# HP NetServer LH 3/LH 3r Guida d'uso



#### **Avviso**

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare e non limitatamente a queste. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile di errori qui contenuti o di danni incidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non si assume responsabilità per l'uso o l'affidabilità del proprio software su macchine non fornite da Hewlett-Packard.

Il documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte del documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza previo consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Windows<sup>®</sup> è un marchio di fabbrica registrato di Microsoft negli Stati Uniti ed in altri paesi.

CompuServe™ è un marchio di fabbrica statunitense di CompuServe, Inc.

NetWare<sup>®</sup> e Intranetware<sup>®</sup> sono marchi di fabbrica registrati di Novell, Inc.

SCO<sup>TM</sup> è un marchio di fabbrica di The Santa Cruz Operation, Inc.

Hewlett-Packard Company Network Server Division Technical Marketing / MS 49EU-FQ 5301 Stevens Creek Boulevard P.O. Box 58059 Santa Clara, CA 95052-8059 USA

© Copyright 1998, Hewlett-Packard Company.

## A chi si rivolge la guida

La guida è rivolta a chi si occupa dell'installazione, dell'amministrazione o dell'individuazione e risoluzione dei problemi del server di rete. Hewlett-Packard presuppone che chi legge sia qualificato per la gestione delle apparecchiature computerizzate e dei prodotti che presentano il rischio di scosse elettriche.

1 Introduzione	
Verifica dei componenti	<i>'</i>
Procedure per l'installazione di HP NetServer LH 3	
Procedure per l'installazione di HP NetServer LH 3r	
Kit di conversione da HP NetServer LH 3 a LH 3r	
2 Controlli, indicatori e porte	
Informazioni generali su controlli, indicatori e porte	3
Pannello frontale	
Controlli, porte e indicatori del pannello posteriore	6
Collegamento del NetServer all'alimentazione CA	
Test all'accensione	8
3 Rimozione e reinstallazione dei coperchi	
Coperchi del NetServer	
Rimozione dei coperchi di HP NetServer LH 3	
Reinstallazione dei coperchi di HP NetServer LH 3	
Rimozione dei coperchi di HP NetServer LH 3r	
Reinstallazione dei coperchi di HP NetServer LH 3r	15
4 Installazione di schede aggiuntive	17
Schede accessorie	17
La scheda I/O	17
Installazione di schede accessorie	18
5 Installazione di memoria aggiuntiva	21
La scheda di sistema	
Installazione della memoria aggiuntiva	22
Installazione di memoria aggiuntiva in LH 3	22
Installazione di memoria aggiuntiva in LH 3r	23
6 Installazione dei dispositivi di memoria di massa	27
Memoria di massa	27
Dispositivi di memoria di massa supportati	27
Indirizzamento SCSI	28
Gabbia di memoria di massa hot swap	29
Installazione di un'unità disco rigido hot swap	32
Rimozione di un'unità disco rigido hot swap	
Integrated HP NetRAID	37

7 Installazione di alimentatori aggiuntivi	39
Alimentatori	39
Installazione degli alimentatori aggiuntivi	40
Ventole	40
8 Montaggio del NetServer nel rack	41
Prevenire il ribaltamento del rack, danni alle apparecchiature e alle pe	rsone41
Istruzioni solo per HP NetServer LH 3r	42
Informazioni generali e terminologia	43
Stabilire il tipo di struttura rack HP	44
Tipo 1 e Tipo 2 - Montaggio di HP NetServer LH 3r nel rack	45
Tipo 1 e Tipo 2 - Cosa è necessario sapere per stabilire l'ubicazione	
delle guide	
Tipo 1 - Ubicazione e montaggio delle guide	
Tipo 2 - Ubicazione e montaggio delle guide	
Tipo 1 e Tipo 2 - Completamento dell'installazione	55
9 Collegamento di video, tastiera, mouse e UPS	63
10 Configurazione del NetServer	65
Contenuto del CD-ROM di HP NetServer Navigator	
Come ottenere la cronologia dei prodotti NetServer	
File Readme	
Consultazione del file Readme	66
Configurazione guidata e Installazione guidata	
Esecuzione di Configurazione guidata e Installazione guidata	
Configurazione rapida	
Configurazione personalizzata	
Configurazione duplicata	
Soluzioni di gestione HP	
TopTools for Servers	
Integrated Remote Assistant	74
PcANYWHERE-32	
Programmi di utilità per NetServer	75
Personalizzazioni	75
Programma di configurazione Symbios	75
Schede ISA non Plug-and-Play (opzionale)	76
Destinazione di risorse per le schede ISA non Plug-and-Play	76
Configurazione di una scheda ISA non Plug-and-Play	77

11 Informazioni guidate HP	81
Informazioni generali	
Uso di Informazioni guidate	81
Uso della guida	8
Ricerca delle informazioni	81
Duplicazione e stampa delle informazioni	83
Installazione delle Informazioni guidate HP	83
Installazione da CD-ROM	83
12 Individuazione e risoluzione dei problemi	85
Strumenti di diagnostica	
Comuni problemi di installazione	8
Passi per l'individuazione dei problemi	8
Se il sistema non si accende	88
Se il sistema si accende, ma non porta a termine la prova automaticall'accensione (POST)	
Se il sistema supera la prova automatica all'accensione (POST) ma funziona	non 8
Messaggi di errore	89
Codici di errore POST	90
13 Assistenza e supporto	93
Progettazione, integrazione e supporto	93
Informazioni e supporto	93
Release History e Rapporto sullo stato di HP Navigator	94
Servizio di abbonamento al CD-ROM di HP Navigator	95
CD-ROM di HP Navigator	96
Informazioni guidate HP	96
HP TopTools	96
Forum e libreria CompuServe	
World Wide Web e FTP di Internet	97
Fax automatizzato	
Notifica anticipata di novità per i prodotti HP NetServer	98
Assistenza telefonica	
Prima di richiedere l'assistenza telefonica	
Come ottenere l'assistenza tecnica e telefonica	
Ordinazione di cavi, portaunità e pubblicazioni tecniche	
Informazioni sugli ordini telefonici	
Come contattare le sedi HP internazionali	
Accesso a CompuServe	104

14 Specifiche	
Ambiente	
Peso e dimensioni	108
Alimentazione	108
15 Garanzia e licenza software	109
Garanzia limitata per i prodotti hardware	109
Garanzia limitata per i prodotti software	110
Software di utilità Hewlett-Packard	110
Prodotti software non HP	110
Garanzia limitata per i prodotti hardware	110
Accessori hardware Hewlett-Packard	110
Prodotti hardware non HP	111
Garanzia per il superamento della soglia degli errori previsti	111
Limitazioni alla garanzia	111
Limitazione di responsabilità e rimedi	112
Responsabilità del Cliente	113
Assistenza in garanzia	114
Parti sostituibili dal Cliente	114
Restituzione ad HP/al rivenditore	114
Assistenza in loco	115
Periodo di garanzia limitata per NetServer	116
Assistenza tecnica	116
Stati Uniti e Canada	117
Europa	117
Altri paesi	118
Strumenti autodidattici	118
Servizi di assistenza supplementari in garanzia	119
Garanzia limitata per i prodotti software	119
Contratto di licenza HP per i prodotti software	121
Domande più comuni sui servizi di garanzia per NetServer	122
16 Informazioni sui regolamenti	129
Avviso per l'Unione Europea:	
Avvertenza sulle emissioni di frequenze radio per gli accessori	
ndice analitico	131

# Introduzione

Questa guida contiene informazioni su HP NetServer LH 3 (la configurazione con stabilizzatore) e LH 3r (la configurazione ottimizzata per rack).

Le configurazioni dei NetServer sono mostrate sotto:

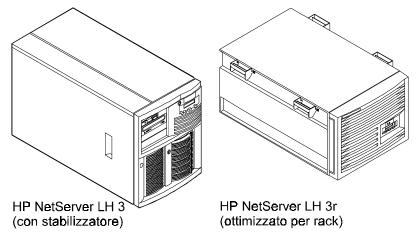


Figura 1-1. Configurazioni NetServer

## Verifica dei componenti

Aprire le scatole di imballaggio ed accertarsi che contengano tutti i componenti elencati nella lista di controllo fornita con il NetServer HP. In caso di componenti mancanti o danneggiati, contattare il rivenditore.

**ATTENZIONE** Il NetServer pesa approssimativamente 55 kg. Non tentare di sollevarlo da soli. Seguire le regolamentazioni locali e per spostare il NetServer prevedere l'aiuto di un'altra persona per ogni 20 kg di peso del NetServer. In caso contrario, si corre il rischio di ferirsi gravemente o di danneggiare il NetServer HP.

Riporre le scatole e il materiale di imballaggio in un posto sicuro. Potrebbero tornare utili se si pensa di trasportare altrove il NetServer HP per l'installazione definitiva.

Capitolo 1 Introduzione

ATTENZIONE E' di fondamentale importanza disassemblare e risistemare nelle scatole tutti i componenti elettronici prima del trasporto. Questi (soprattutto le unità disco rigido) potrebbero danneggiarsi se trasportati all'interno del rack.

#### Procedure per l'installazione di HP NetServer LH 3

Consultare la Mappa per l'installazione di HP NetServer LH 3 che fornisce le istruzioni passo passo per l'installazione.

Se si stanno installando degli accessori, consultare la documentazione fornita con questi.

#### Procedure per l'installazione di HP NetServer LH 3r

Consultare la Mappa per l'installazione di HP NetServer LH 3r che fornisce le istruzioni passo passo per l'installazione.

#### **NOTA**

La Mappa per l'installazione di HP NetServer LH 3r non include le procedure per installare il sistema in un rack. Per istruzioni dettagliate su come effettuare l'installazione in un rack, consultare il Capitolo 8, "Montaggio di HP NetServer LH 3r in un rack".

Se si stanno installando degli accessori, consultare la documentazione fornita con questi.

E' inoltre opportuno consultare:

- Tutta la documentazione fornita con il rack, come ad esempio la *Mappa* per l'installazione rack.
- La Guida di riferimento per il cablaggio rack per HP NetServer LH 3r.
- La guida d'uso per le unità di memoria di massa, ad esempio la *Guida per* l'installazione di HP Rack Storage/8 System.

#### Kit di conversione da HP NetServer LH 3 a LH 3r

HP NetServer LH 3 è un modello con stabilizzatore indipendente. Se si desidera installare LH 3 in un rack, contattare il proprio rivenditore per informazioni sul Kit di conversione da HP NetServer LH 3 a LH 3r. Questo kit contiene tutti i componenti necessari per convertire il proprio HP NetServer LH 3 in un HP NetServer LH 3r ottimizzato per rack.

# Informazioni generali su controlli, indicatori e porte

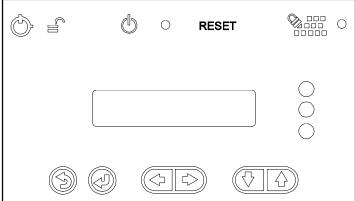
Controlli, indicatori e porte

Il NetServer viene controllato mediante il pannello frontale posto nella parte anteriore del NetServer. Il NetServer comunica con la rete e gli altri dispositivi mediante i connettori posti sul pannello posteriore. Questa sezione tratta questi controlli e connettori per la comunicazione.

#### Pannello frontale

2

Prima di iniziare le operazioni di installazione, acquisire dimestichezza con gli interruttori e gli indicatori del NetServer. La figura seguente mostra il pannello frontale di HP NetServer LH 3 (HP NetServer LH 3r è simile, ma privo della serratura).



Pannello frontale LH 3

Figura 2-1. Pannello frontale di HP NetServer LH 3

Tabella 2-1. Definizioni di interruttori e indicatori del pannello frontale

Controllo	Descrizione
Serratura (solo LH 3)	Blocca il sistema per evitare gli usi non autorizzati.
Interruttore di alimentazione CC e indicatore	Spegne e accende il NetServer. Questo interruttore si trova dietro lo sportello protettivo posto sul pannello frontale. Premere una volta per accendere il sistema e una seconda per spegnerlo (per scollegare il NetServer dall'alimentazione CA, rimuovere il cavo di alimentazione dalla gabbia degli alimentatori posta nella parte posteriore).
RESET	Ripristina il NetServer dalla ROM interna. Questo interruttore si trova dietro lo sportello protettivo posto sul pannello frontale.
Serratura della tastiera e indicatore	Blocca la tastiera del sistema per evitare gli usi non autorizzati.

	Š	•		
	3	Ċ		
i	Ġ	,	į	

Display dello stato	Mostra i vari stati del sistema. I pulsanti posti sotto il display controllano le funzioni di menu sotto indicate:
	Riporta a una selezione precedente.
	Seleziona una opzione di menu.
	Riservati per uso futuro.
	Scorrono verso il basso e l'alto.

NOTA Al momento della pubblicazione di questo documento, i LED di stato non erano abilitati. Agli utenti che si sono registrati al Servizio di notifica anticipata (Proactive Notification Service), HP invierà un e-mail di notifica non appena la prossima versione del firmware sarà pronta per essere scaricata e usata. A questo proposito, consultare il Capitolo 13, "Assistenza e supporto", per ulteriori dettagli.

LED di stato	Indicano vari stati del sistema:
	Verde = Funzionamento normale Giallo = Funzionamento anomalo Rosso = Individuato un problema

# Tabella 2-2. Menu del pannello frontale, come mostrato sul display di stato Informazioni sistema Sono i dettagli dell'hardware di sistema e i numeri di versione del software. Informazioni FRU Sono i numeri di parte e di revisione dei componenti.

Regolazione del Usare le frecce per modificare il contrasto del display e renderlo più visibile.

#### Controlli, porte e indicatori del pannello posteriore

Vedere la Figura 2-2 per individuare gli elementi sul pannello posteriore del NetServer:

- La porta di gestione remota collega il NetServer ad una console per una diagnostica in tempo reale del funzionamento del sistema.
- La porta seriale B è una porta seriale standard.
- La porta seriale A è una porta seriale standard.
- La porta parallela è una porta parallela standard.
- La porta del mouse accetta un mouse per PC standard.
- La porta della tastiera accetta una tastiera per PC standard.
- La porta del video accetta un video con una risoluzione fino a 1024 x 768 x 256 e una velocità di rivisualizzazione di 60-75Hz. Il NetServer contiene 1 MB di RAM video.
- Il NetServer è fornito di due alimentatori da 550 W installati nella parte posteriore sinistra. Il Kit di ridondanza opzionale fornisce un alimentatore e una gabbia degli alimentatori da installare nella parte posteriore destra. Dal momento che il NetServer necessita di solamente due alimentatori per funzionare, installandone un terzo si evitano sospensioni e interruzioni di corrente dovute a problemi su un alimentatore. Con il Kit di ridondanza installato, è possibile avere l'hot swap di un altro alimentatore.
- Il connettore di alimentazione accetta un cavo di alimentazione standard per collegare il NetServer alla rete di alimentazione CA.

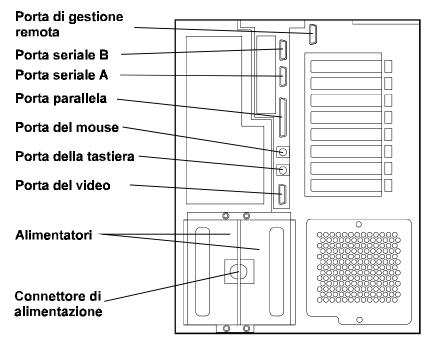


Figura 2-2. Pannello posteriore e porte

#### Collegamento del NetServer all'alimentazione CA

Quando si collega il NetServer ad una fonte di alimentazione CA, il server assorbe temporaneamente una grande quantità di corrente. Ciò accade anche quando il sistema si trova in modalità standby. Questo assorbimento in entrata è molto superiore rispetto ai normali requisiti di funzionamento del server; tuttavia, in genere, la fonte di corrente CA esterna è in grado di gestire questa improvvisa condizione di sovracorrente.

Se si installano diversi NetServer su un circuito, però, sono necessarie delle precauzioni. Quando la corrente viene a mancare improvvisamente e poi ritorna subito dopo, tutti i server cominciano immediatamente ad assorbire una quantità eccessiva di corrente contemporaneamente. Se però la capacità degli interruttori automatici dei circuiti non è tale per la corrente in ingresso, questi potrebbero scattare impedendo l'accensione dei server.

Quando si sta preparando il luogo per l'installazione, prevedere questo maggior afflusso di corrente. Prima di installare il server, attenersi alle seguenti raccomandazioni riguardanti gli interruttori automatici:

 Nel Nord America è necessario usare un circuito di almeno 20 amp con un interruttore automatico NEMA AB1 classe 14B per ogni PDU da 16 amp.

#### In Europa:

- Per un singolo NetServer in un rack, utilizzare un circuito di minimo 15 amp con un interruttore automatico IEC MCB tipo C per ogni PDU da 16 amp.
- Per NetServer multipli in un rack, utilizzare un circuito di minimo 15 amp con un interruttore automatico IEC MCB tipo D per ogni PDU da 16 amp.

Ogni PDU da 16 amp può supportare un massimo di due NetServer.

Quando è disponibile l'alimentatore appropriato, collegare il NetServer all'alimentatore CA.

#### Test all'accensione

Quando il NetServer viene collegato ad un alimentatore, esegue una serie di test diagnostici. Se il NetServer supera i test, viene visualizzato il messaggio:

```
HP NetServer
LH 3
```

Se il NetServer non supera i test, viene visualizzato il messaggio:

```
<codice errore>
Display now?
```

Premere Invio per visualizzare il messaggio di errore. Annotarlo e consultare la sezione "Codici di errore POST" nel Capitolo 12, "Individuazione e risoluzione dei problemi".

# taliano

# 3 Rimozione e reinstallazione dei coperchi

# Coperchi del NetServer

Il NetServer dispone di tre pannelli di copertura (coperchi) rimovibili:

- Il coperchio 1 copre il lato dove si trova la scheda I/O.
- Il coperchio 2 copre l'area sopra il processore.
- Il coperchio 3 copre il lato dove si trova il processore.

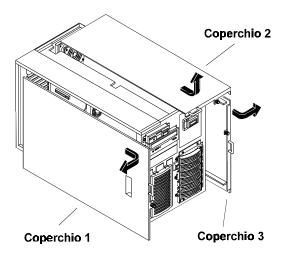


Figura 3-1. Coperchi di HP NetServer LH 3

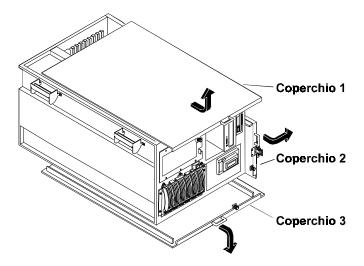


Figura 3-2. Coperchi di HP NetServer LH 3r

AVVERTENZE Prima di rimuovere i coperchi, scollegare sempre il cavo di alimentazione e i cavi telefonici. Scollegando il cavo di alimentazione non ci si espone a rischi che possono insorgere se dei componenti vengono messi in corto circuito da oggetti metallici quali gli attrezzi in uso o gioielli. Scollegando i cavi telefonici, non si corre il rischio di scosse elettriche dovute ai segnali di chiamata.

> Si noti che spegnendo il sistema, questo rimane in standby. Scollegare il cavo di alimentazione per escludere l'alimentazione in standby. Se la luce posteriore sul display LCD è accesa, l'alimentazione in standby è attiva.

**ATTENZIONE** Quando si maneggiano i componenti, indossare la fascetta da polso e tenere il tappetino antistatico a contatto con il telaio.

#### Rimozione dei coperchi di HP NetServer LH 3

Per rimuovere i coperchi si deve innanzitutto sbloccare la cornice usando la chiave fornita a questo scopo e rimuoverla dalla parte frontale del NetServer.

#### **Cornice**

La cornice è fissata alla parte frontale del telaio del NetServer mediante due connettori a scatto posti nella parte superiore del telaio e tre linguette che si inseriscono nelle tre aperture sulla parte frontale bassa del telaio. Per rimuoverla, tirare in avanti la cornice fino a sganciare i connettori, poi verso l'alto e in avanti.

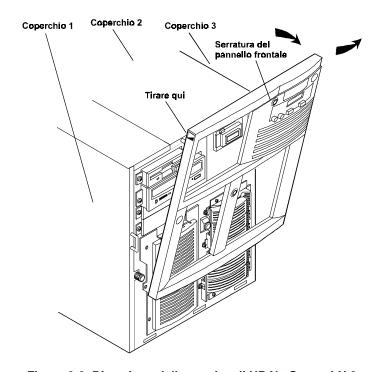


Figura 3-3. Rimozione della cornice di HP NetServer LH 3

**ATTENZIONE** I coperchi del NetServer sono pesanti. Tenerli mentre vengono rimossi e assicurarsi di avere abbastanza spazio per separarli dal NetServer e per riporli.

#### Coperchio 1

Una volta rimossa la cornice, rimuovere il coperchio 1 svitando le viti con testa piatta e poi tirare il coperchio in avanti per sganciarlo. Sollevarlo verso l'esterno allontanandolo dal telaio.

#### Coperchio 2

Rimuovere il coperchio 2 svitando la vite a testa piatta, tirandolo in avanti e poi leggermente di lato per sganciarlo. Portarlo verso l'esterno allontanandolo dal telaio.

#### Coperchio 3

Rimuovere il coperchio 3 svitando la vite a testa piatta e tirandolo poi in avanti per sganciarlo. Portarlo verso l'esterno allontanandolo dal telaio.

#### Reinstallazione dei coperchi di HP NetServer LH 3

**ATTENZIONE** Reinstallare tutti i coperchi prima di usare il NetServer, anche solo per un breve periodo di tempo. Altrimenti si potrebbero verificarsi dei danni ai componenti del sistema dovuti ad un raffreddamento improprio.

Inserire le linguette della parte posteriore del coperchio nelle aperture nella parte posteriore del telaio e far scorrere il coperchio verso la parte posteriore. Avvitare la vite a testa piatta nella parte frontale del coperchio.

#### Rimozione dei coperchi di HP NetServer LH 3r

Per rimuovere i coperchi si deve innanzitutto sbloccare la cornice e rimuoverla dalla parte frontale del NetServer.

#### **Cornice**

La cornice dispone di tre mollette montate su un blocco a cardine bloccato sul telaio del NetServer. Per rimuovere la cornice, tirarla in avanti fino a liberarla.

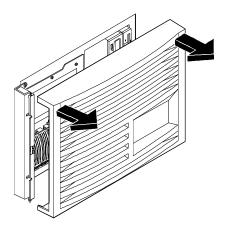


Figura 3-4. Rimozione della cornice di HP NetServer LH 3r

**ATTENZIONE** Non svitare il NetServer dal rack prima di aver estratto la base antiribaltamento da sotto il pannello frontale del rack. Questo dispositivo antiribaltamento deve essere estratto per evitare che il rack e il NetServer si ribaltino, danneggiando il NetServer e rischiando di ferire qualcuno.

Se il telaio del NetServer è bloccato sul rack, svitarlo come illustrato nella Figura 3-5. Non svitare tutto il cardine o la staffa dal telaio; rimuovere solamente le viti più esterne in modo che il cardine e la staffa rimangano fissate al telaio del NetServer. Tirare il NetServer in avanti dal rack fino a che non si udrà un clic.

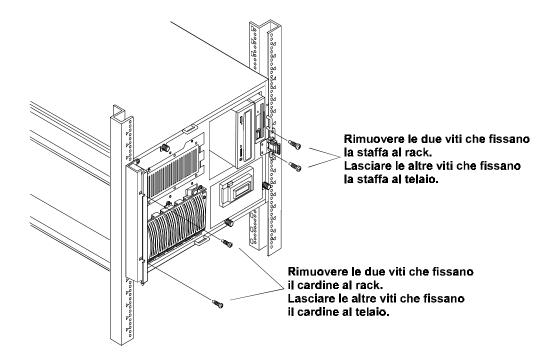


Figura 3-5. Svitare il telaio di HP NetServer LH 3r dal rack

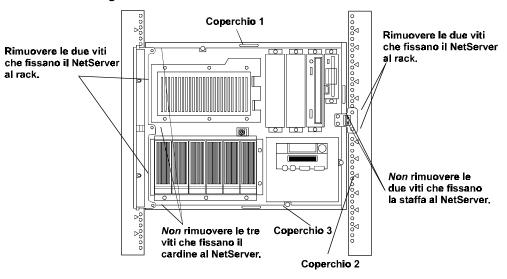


Figura 3-6. Ubicazione di coperchi e viti

**ATTENZIONE** I coperchi del NetServer sono pesanti. Tenerli mentre vengono rimossi e assicurarsi di avere abbastanza spazio per separarli dal NetServer e per riporli.

#### Coperchio 1

Rimuovere il coperchio 1 svitando la vite a testa piatta e poi tirare il coperchio in avanti per sganciarlo. Portarlo verso l'esterno allontanandolo dal telaio.

#### Coperchio 2

Rimuovere il coperchio 2 tenendolo con la mano, svitando la vite a testa piatta e poi tirandolo in avanti per sganciarlo. Sollevarlo allontanandolo dal telaio.

Rimuovere il coperchio 3 tenendolo con la mano e svitando la vite a testa piatta. Tirare il coperchio in avanti per sganciarlo e tenerlo per evitare che cada quando fuoriesce dal telaio.

#### Reinstallazione dei coperchi di HP NetServer LH 3r

**ATTENZIONE** Reinstallare tutti i coperchi prima di usare il NetServer, anche solo per un breve periodo di tempo. Altrimenti si potrebbero verificarsi dei danni ai componenti del sistema dovuti ad un raffreddamento improprio.

Inserire le linguette della parte posteriore del coperchio nelle aperture nella parte posteriore del telaio e far scivolare il coperchio verso la parte posteriore. Avvitare le viti a testa piatta nella parte frontale del coperchio.

# Italianc

# 4 Installazione di schede aggiuntive

## Schede accessorie

Il NetServer HP può supportare schede accessorie PCI e ISA collegate a una scheda I/O. Una scheda accessoria può essere identificata dalla posizione della staffa e dalla forma del connettore laterale:

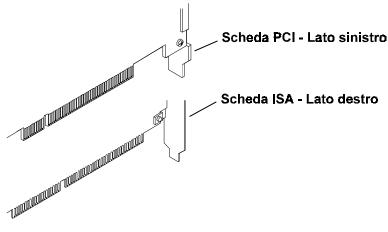


Figura 4-1. Identificazione delle schede accessorie

#### La scheda I/O

La scheda I/O contiene:

- Il connettore di gestione remota, che collega la scheda I/O al connettore esterno posto sul pannello posteriore.
- L'alloggiamento di memoria I/0, che contiene la memoria cache usata dal processore I/O Intel i960RD.
- Il connettore SE SCSI, che funziona per tutti i dispositivi SCSI a terminazione singola installati sui vassoi interni (non hot swap).
- Gli alloggiamenti per le schede PCI, otto connettori che accettano schede PCI.

- L'alloggiamento per la scheda ISA, che accetta una singola scheda ISA. Questo alloggiamento è in comune con l'alloggiamento PCI 1. E' possibile occupare uno qualsiasi dei due alloggiamenti, ma non entrambi.
- I due connettori SCSI, A e B, canali separati che controllano i disk array rispettivamente nella gabbia della memoria di massa hot swap destra (standard) e sinistra (opzionale). La configurazione base del NetServer prevede una gabbia di memoria di massa hot swap posta sul lato sinistro e controllata da un collegamento al connettore SCSI A. Per impostazione predefinita il disk array è controllato dal controller HP NetRAID integrato.

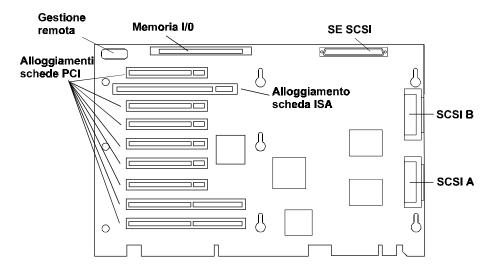


Figura 4-2. Scheda I/O con dispositivi e struttura bus

**NOTA** 

Per la lista delle schede che HP ha testato con il NetServer, fare riferimento alla sezione di aiuto "Elenco parti testate" sul CD-ROM di HP NetServer Navigator.

## Installazione di schede accessorie

Rimuovere il coperchio del NetServer (vedere il Capitolo 3, "Rimozione e reinstallazione dei coperchi").

Per installare le schede accessorie:

Leggere la documentazione fornita con ciascuna scheda accessoria.
 Prestare attenzione ad ogni istruzione o raccomandazione particolare.
 Alcune schede hanno degli alloggiamenti preferiti. Altrimenti considerare l'ordine di avvio (vedere la Figura 4-3) per scegliere il connettore in cui installare la scheda accessoria.

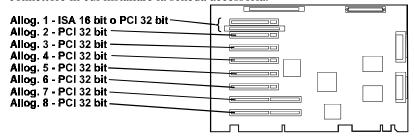


Figura 4-3. Alloggiamenti per le schede accessorie PCI e ISA

L'ordine di avvio dei controller PCI è determinato dalla posizione dell'alloggiamento. Il sistema ricercherà il dispositivo avviabile nel seguente ordine:

- 1. Unità CD-ROM IDE con un CD-ROM avviabile.
- 2. Unità disco floppy con un disco floppy avviabile.
- 3. Controller SCSI incorporato o DAC incorporato.
- 4. Schede PCI negli alloggiamenti in questo ordine: 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1.

E' possibile modificare l'ordine di avvio usando il programma di utilità SETUP (premere [F2] durante l'avvio).

 Rimuovere il coperchio di ciascun alloggiamento che si desidera usare e conservarlo per l'eventuale uso in futuro. Se si stanno installando schede PCI full-length, rimuovere anche il fermascheda. Spingere sull'aletta di rilascio per liberarla e poi farla scorrere in modo che fuoriesca dalla scheda.

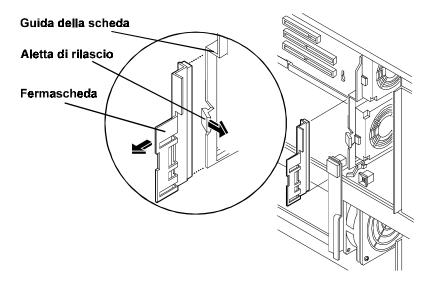


Figura 4-4. Fermascheda e guida

3. Installare le schede: inserire ciascuna scheda nell'alloggiamento desiderato e fissare la vite di montaggio della scheda all'apertura dell'alloggiamento sulla parte posteriore del telaio. Collegare i cavi richiesti alle schede. Se si era rimosso il fermascheda, reinstallarlo.

#### **NOTA**

Se si installa una scheda ISA non Plug-and-Play, è necessario riservarle le risorse di sistema (in parte o totalmente: indirizzi di memoria, indirizzi I/O, IRQ e canali DMA). Prendere nota di queste informazioni per poterle utilizzare al momento di riservare le risorse di sistema. Consultare "Configurazione del NetServer" per informazioni dettagliate sull'utilizzo di schede ISA Plug-and-Play.

4. Riposizionare il coperchio 1.

# 5 Installazione di memoria aggiuntiva

## La scheda di sistema

La scheda di sistema contiene la memoria utilizzata dal NetServer, uno o due processori Pentium II, dispositivi di supporto per i processori, cavallotti di velocità bus e vari dispositivi di supporto:

- L'alloggiamento del processore primario contiene un processore Pentium II. C'è lo spazio anche per un secondo processore, ma la configurazione base presenta una terminazione installata nel connettore del secondo processore.
- C'è spazio per due moduli VRM (Voltage Regulator Modules), uno per ciascun processore installato. La configurazione di base ha un unico VRM per ciascun processore.
- Gli interruttori di sistema processore sincronizzano il processore con il bus di sistema. Vedere le impostazioni degli interruttori stampati sulla scheda di sistema nell'angolo in alto a destra.
- I cavallotti di velocità bus consentono di impostare la velocità bus su 100 MHz o 66 MHz.
- I connettori DIMM supportano fino a quattro moduli DIMM 5V.

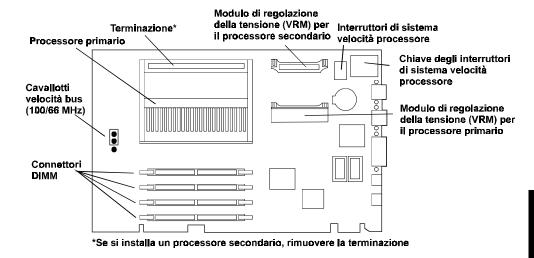


Figura 5-1. Scheda di sistema

**NOTA** 

# Connettore DIMM 0 Connettore DIMM 1 Connettore DIMM 2 Connettore DIMM 3

Utilizzare unicamente moduli DIMM HP elencati in

Figura 5-2. Connettori DIMM

# Installazione della memoria aggiuntiva

#### Installazione di memoria aggiuntiva in LH 3

- 1. Rimuovere il coperchio 3 del NetServer (vedere il Capitolo 3, "Rimozione e reinstallazione dei coperchi").
- 2. Installare i DIMM (Figura 5-3):
  - a. Rimuovere un DIMM dal contenitore, prendendolo per i bordi. Appoggiarlo su una superficie antistatica.
  - Scegliere un connettore nel quale installare il DIMM. I moduli DIMM possono essere installati in una qualsiasi combinazione e in qualsiasi connettore.
  - c. Allargare le due clip di fissaggio sul connettore.
  - d. Allineare le tacche del DIMM con le chiavi del connettore.
  - e. Tenere il DIMM con un'angolazione di 90° rispetto alla scheda di sistema e premerlo completamente sul connettore fino alla chiusura delle clip di fissaggio. Se le clip non si chiudono, il DIMM non è stato inserito correttamente.

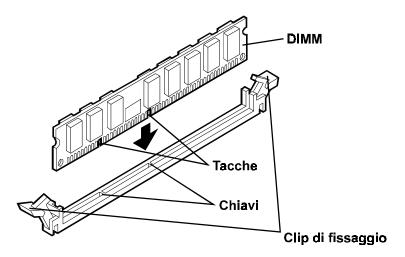


Figura 5-3. Inserimento del DIMM nel connettore

- 3. Ripetere il passo 2 per installare tutti i DIMM per la propria configurazione di memoria.
- 4. Se non si desidera installare altri accessori, reinstallare il coperchio 3 (vedere il Capitolo 3, "Rimozione e reinstallazione dei coperchi").

#### Installazione di memoria aggiuntiva in LH 3r

- 1. Rimuovere il coperchio 2 del NetServer (vedere il Capitolo 3, "Rimozione e reinstallazione dei coperchi").
- 2. Rimuovere la scheda di sistema sollevando le levette che la bloccano fino a liberarla dal connettore, poi tirare fino a separarla dalle guide del telaio (Figura 5-4).

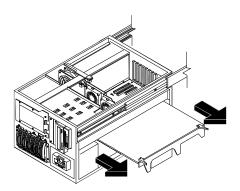


Figura 5-4. Rimozione della scheda di sistema da LH 3r

3. Posizionare la scheda di sistema orizzontalmente e con il lato componenti rivolto verso l'alto su una superficie antistatica. Accertarsi che l'angolo fuoriesca dalla superficie di lavoro, come illustrato nella Figura 5-5.

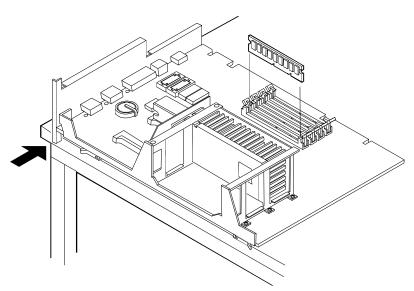


Figura 5-5. Installazione dei DIMM sulla scheda di sistema

- 4. Installare i DIMM (vedere le Figure 5-2, 5-3 e 5-5):
  - a. Rimuovere un DIMM dal contenitore, prendendolo per i bordi. Appoggiarlo su una superficie antistatica.

iano

- b. Scegliere un connettore nel quale installare il DIMM. I moduli DIMM possono essere installati in una qualsiasi combinazione e in qualunque connettore.
- c. Allargare le due clip di fissaggio sul connettore.
- d. Allineare le tacche del DIMM con le chiavi del connettore.
- e. Tenere il DIMM con un'angolazione di 90° rispetto alla scheda di sistema e premerlo completamente sul connettore fino alla chiusura delle clip di fissaggio. Se le clip di fissaggio non si chiudono, il DIMM non è stato inserito correttamente.
- 5. Ripetere il passo 4 per installare tutti i DIMM per la propria configurazione di memoria
- 6. Reinstallare la scheda di sistema nel NetServer LH 3r inserendola nelle guide del telaio e spingerla verso l'interno fino a quanto possibile. Risistemare le levette per fissare la scheda di sistema al suo connettore e bloccarla in posizione.
- 7. Reinstallare il coperchio 3 del NetServer (vedere il Capitolo 3, "Rimozione e reinstallazione dei coperchi").

# taliano

# 6 Installazione dei dispositivi di memoria di massa

## Memoria di massa

Il telaio del NetServer ha posto per due ripiani di memoria di massa hot swap e viene fornito con un'unica gabbia per memoria di massa hot swap. Se si desidera una memoria di massa superiore a quella consentita dalla propria configurazione, si può acquistare il *Kit di aggiornamento memoria di massa HP NetServer* per ottenere una seconda gabbia per memoria di massa hot swap. Come la gabbia primaria, anche la secondaria può contenere fino a sei unità disco rigido hot swap Ultra 2 a basso profilo.

Nell'area ripiani non hot swap ci sono due ripiani vuoti. Questi possono essere usati per installare dispositivi di memoria di massa SE SCSI da 3,5 o 5,25 pollici, unità nastro LUN o altri accessori testati da HP.

#### Dispositivi di memoria di massa supportati

#### **NOTA**

Non usare insieme dispositivi con driver ad alto differenziale di voltaggio (HVD), né ricevitori e dispositivi con driver SE, LVD o multimode e ricevitori sullo stesso bus SCSI. I circuiti I/O usati dai dispositivi con driver o ricevitori SE, LVD (Ultra2) o multimode non funzionano a livelli HVD e non dovrebbero mai essere esposti ad ambienti HVD. Se si usano insieme dispositivi SE SCSI e LVD SCSI (Ultra2), le prestazioni del sistema possono risentirne. Per ottenere le migliori prestazioni, utilizzare solamente dispositivi LVD.

Il NetServer supporta due classi di dispositivi di memoria di massa: i dispositivi SCSI installati nei due ripiani non hot swap contigui al lettore CD-ROM e all'unità floppy, e le unità disco rigido hot swap SCSI Ultra2 installate nella gabbia per memoria di massa hot swap. Se si desidera aumentare la capacità di memoria di massa, è possibile ordinare una seconda gabbia per memoria di massa hot swap. Usare solamente unità hot swap Ultra2 ad alte prestazioni nella gabbia per memoria di massa hot swap.

Nei due ripiani non hot swap è possibile aggiungere qualunque dispositivo SCSI a terminazione singola, Wide (non Ultra2) standard, come ad esempio unità disco rigido o unità nastro di backup. Usare il connettore SE sul cavo appositamente fornito.

Per l'elenco dei prodotti testati da HP, fare riferimento alla sezione di aiuto "Elenco dei prodotti testati" sul CD-ROM di *HP NetServer Navigator*.

Tabella 6-1. Dispositivi SCSI supportati

Ubicazione	Tipo unità
Ripiani di memoria di massa hot swap	Unità 4,2 o 9,1 o 18,2 GB Ultra2 da 7200 rpm oppure 10K rpm (fino a un consumo massimo di 35W)
Ripiani di memoria di massa non hot swap	Unità SCSI 4,2 o 9,1 GB Ultra Wide oppure Single-Ended da 7200 rpm
	Sistemi di backup DAT o unità nastro (DLT, DDS, dispositivi di caricamento automatico)

#### Indirizzamento SCSI

NOTA	Non impostare alcun dispositivo sull'indirizzo SCSI 7. Questo
	indirizzo è riservato per il controller SCSI.

#### Indirizzi delle gabbie delle unità hot swap

Il NetServer HP viene fornito con un'unica gabbia di memoria di massa hot swap installata. Nel NetServer LH 3, la gabbia si trova sul davanti, in basso a destra. Nel HP NetServer LH 3r, la gabbia si trova sul davanti, in basso a sinistra.

Lo schema di indirizzamento SCSI associato alla gabbia di memoria di massa hot swap inizia con l'indirizzo SCSI 0 e continua con gli indirizzi 1, 2, 3, 8 e 9.

E' possibile installare una seconda gabbia di memoria di massa hot swap. Gli indirizzi nella seconda gabbia sono completamente indipendenti dagli indirizzi delle unità nella prima gabbia. Non installare un'unità SCSI Narrow su ripiani di memoria di massa hot swap il cui indirizzo sia superiore a 6; SCSI Narrow è limitato agli indirizzi SCSI 0 - 6 e il NetServer non è in grado di comunicare con esso.

#### Indirizzi di altri dispositivi SCSI

I dispositivi SCSI installati nei due ripiani non hot swap vicino all'unità floppy e all'unità CD-ROM sono collegati a SE SCSI e devono usare un indirizzo SCSI che non sia in conflitto con gli indirizzi SCSI delle unità nei ripiani di memoria di massa hot swap. Non installare un'unità SCSI Narrow in un'ubicazione il cui indirizzo sia superiore a 6; SCSI Narrow è limitato agli indirizzi SCSI 0 - 6 e il NetServer non è in grado di comunicare con esso.

#### Gabbia di memoria di massa hot swap

#### Unità a basso profilo e Half-Height

Le unità disco rigido hot swap SCSI possono avere due altezze: c'è l'unità di basso profilo da 1 pollice e l'unità half-height da 1,6 pollici.

Le unità Ultra2 sono unità LVD, che consentono l'integrazione dei driver e ricevitori differenziali nei controller di unità SCSI. La tecnologia Ultra2 fornisce una qualità di segnale migliore e garantisce una integrità dei dati pari a quella delle precedenti strutture HVD, ma ad un costo inferiore.

Un ulteriore vantaggio della struttura LVD è che i cavi bus SCSI possono arrivare fino a 12 metri.

ATTENZIONE Non usare insieme dispositivi con driver e ricevitori HVD e dispositivi con driver e ricevitori SE, Ultra2 o multimode sullo stesso SCSI bus. I circuiti I/O usati dai dispositivi con driver o ricevitori SE, Ultra2 o multimode non funzionano a livelli HVD e non dovrebbero mai essere esposti ad ambienti HVD. Se si usano insieme dispositivi SE SCSI e Ultra2 SCSI, le prestazioni del sistema possono risentirne. Per ottenere le migliori prestazioni, utilizzare solamente dispositivi Ultra2.

#### Pannelli di riempimento

Quando si dispone di un numero di unità inferiore a quello che la gabbia di memoria di massa hot swap potrebbe contenere, si deve inserire un pannello di riempimento di 1 pollice in ciascuna ubicazione disco rimasta vuota. I pannelli di riempimento assicurano che la gabbia abbia la giusta ventilazione e il corretto raffreddamento. Rimuovere il pannello di riempimento quando si inserisce una nuova unità.

**ATTENZIONE** I pannelli di riempimento svolgono un ruolo importante nel favorire la ventilazione dei componenti interni e nel prevenire un eccesso di radiazioni elettromagnetiche. Se questi pannelli non vengono installati con i ripiani unità, potrebbero verificarsi danni termici e/o un EMI eccessivo.

#### Distanziatori delle unità

Se la gabbia delle unità contiene unità da 1 pollice e da 1,6 pollici, è necessario aggiungere dei distanziatori delle unità da 0,5 pollici. Il distanziatore delle unità riempie il vuoto tra unità adiacenti o tra un'unità e un pannello di riempimento. I distanziatori delle unità possono essere montati su unità a basso profilo da 1 pollice o su unità half-height da 1,6 pollici; quindi un distanziatore delle unità e un'unità a basso profilo hanno la stessa dimensione di un'unità half-height e un distanziatore delle unità e un'unità half-height hanno la stessa dimensione di due unità a basso profilo.

**ATTENZIONE** I distanziatori delle unità svolgono un ruolo importante nel favorire la ventilazione dei componenti interni e nel prevenire un eccesso di radiazioni elettromagnetiche. Se questi distanziatori non vengono installati con i ripiani unità, potrebbero verificarsi danni termici e/o un EMI eccessivo.

#### Configurazioni

La Figura 6-1 mostra le configurazioni supportate per le unità disco rigido hot swap SCSI in entrambe le versioni del NetServer. Le frecce indicano l'ordine in cui inserire le unità disco rigido.

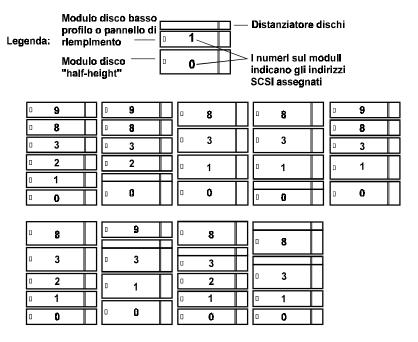
Queste configurazioni potrebbero usare pannelli di riempimento e distanziatori delle unità per chiudere la parte anteriore della gabbia di memoria di massa hot swap. Se nella gabbia ci sono dei vuoti, le unità potrebbero non ricevere la giusta ventilazione e quindi si potrebbero verificare dei danni termici.

- Se si dispone di un HP NetServer LH 3, aggiungere le unità disco rigido partendo dal fondo della gabbia di memoria di massa hot swap. Se si stanno usando uno o più pannelli di riempimento inserirli nella parte superiore della gabbia.
- Se si dispone di un HP NetServer LH 3r, aggiungere le unità disco rigido partendo da sinistra. Se si stanno usando uno o più pannelli di riempimento, inserirli sul lato destro della gabbia delle unità.

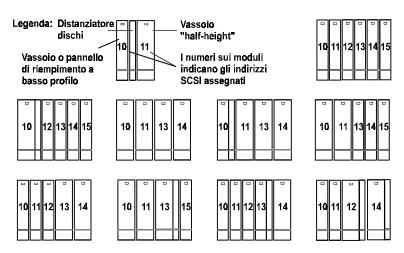
#### **NOTA**

Non installare un'unità Narrow SCSI in un'ubicazione con un indirizzo SCSI superiore a 6. SCSI Narrow è limitato agli indirizzi SCSI 0-6 e il NetServer non è in grado di comunicare con un'unità Narrow SCSI.





Configurazioni SCSI HP NetServer LH 3 per la gabbia della memoria di massa hot swap primaria



Configurazioni SCSI HP NetServer LH 3r per la gabbia della memoria di massa hot swap primaria

Figura 6-1. Configurazioni delle unità hot swap

#### Installazione di un'unità disco rigido hot swap

**ATTENZIONE** Proteggere l'unità dall'elettricità statica lasciandola nel relativo involucro antistatico finché non si è pronti all'installazione. Prima di maneggiare l'unità, toccare una superficie di metallo non pitturata per scaricare l'elettricità statica. Quando si toglie l'unità dall'involucro antistatico, prenderla solamente dal bordo.

> Non toccare i componenti elettrici. Posizionare l'unità sull'involucro antistatico ogniqualvolta la si debba poggiare.

Le unità disco rigido sono molto sensibili agli urti meccanici e possono essere danneggiate persino da una caduta di soli 0,7 cm. Fare perciò particolare attenzione quando si disimballa e si maneggia l'unità.

- 1. Se nell'ubicazione della memoria di massa hot swap c'è un pannello di riempimento, rimuoverlo nel seguente modo:
  - Premere la levetta di sblocco e inserire le dita.
  - Usando le dita, estrarre il pannello di riempimento.

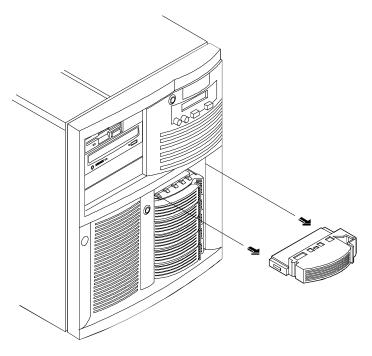


Figura 6-2. Rimozione di un pannello di riempimento dalla ubicazione della memoria di massa hot swap

- 2. I distanziatori delle unità sono fissati al modulo unità disco mediante quattro piedini. Se si desidera rimuovere un distanziatore dall'adiacente modulo unità disco, farlo nel seguente modo:
  - Far scivolare indietro il distanziatore, a pochi millimetri dal proprio corpo.
  - Inclinare la parte anteriore del distanziatore per liberare i due piedini anteriori.
  - Tirare il distanziatore leggermente in avanti per liberare i due piedini posteriori e sollevarlo.

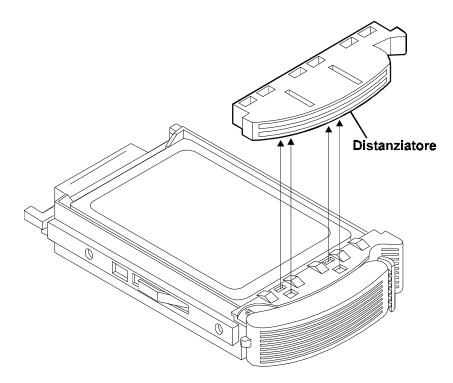


Figura 6-3. Rimozione del distanziatore delle unità

3. Sull'unità, premere la levetta di sblocco e tirare la leva di estrazione completamente fuori, come indicato nella Figura 6-4.

**ATTENZIONE** Fare attenzione quando si apre la leva di estrazione. Se lo si fa con troppa forza, si rischia di rompere la leva.

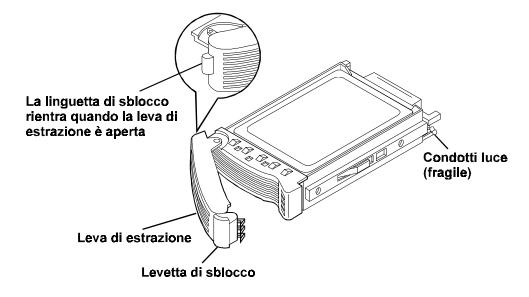


Figura 6-4. Preparazione dell'unità per l'installazione

4. Far scivolare lentamente l'unità nell'ubicazione fino a quando si blocca (Figure 6-5 e 6-6).

ATTENZIONE	Fare attenzione a non danneggiare i condotti luce quando si inserisce l'unità. Questi sono infatti molto fragili.
	<i>Inserire l'unità lentamente e senza forzare</i> . Se l'unità viene inserita troppo velocemente quando il sistema è acceso, la sovracorrente in entrata potrebbe far spegnere l'alimentatore.

5. Premere la leva di estrazione fino a quando la levetta va a posto con un clic. La chiusura della leva di estrazione blocca l'unità nel connettore elettrico nella gabbia di memoria di massa hot swap e la sistema in posizione. Se l'unità non è ben posizionata nella gabbia dopo la chiusura della leva di estrazione, è probabile che la leva non sia stata tirata abbastanza e che la levetta di sblocco non abbia agganciato la gabbia di memoria di massa hot swap. Ripetere la procedura dal passo 3.

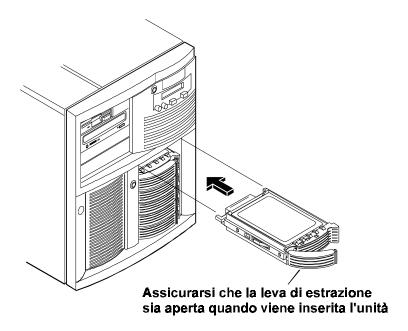


Figura 6-5. Installazione di un'unità in HP NetServer LH 3



Figura 6-6. Installazione di un'unità in HP NetServer LH 3r

#### Rimozione di un'unità disco rigido hot swap

**ATTENZIONE** L'unità va rimossa lentamente per assicurarsi che le testine siano posizionate prima della rimozione. Seguire attentamente le istruzioni per evitare danni, come ad esempio uno spostamento delle testine o uno sganciamento dell'attuatore.

- 1. Per sbloccare l'unità, spingere la levetta di sblocco verso l'interno e poi tirare la leva di estrazione verso di sé.
- 2. Tirare delicatamente l'unità verso l'esterno per circa 2 cm così da liberare il collegamento di alimentazione.
- 3. Attendere circa 30 secondi affinché l'unità smetta di girare e le testine vadano a posto.
- 4. Tenere la parte inferiore dell'unità con le mani. Estrarre l'unità lentamente. Non far cadere l'unità.
- 5. Se l'unità viene rimossa da HP NetServer LH 3r, ruotarla lentamente portandola in posizione orizzontale.
- 6. Collocare l'unità in un contenitore antistatico. Non impilare le unità.

## **Integrated HP NetRAID**

Il NetServer HP contiene un controller Integrated HP NetRAID, che fornisce le potenzialità di una serie HP NetRAID di controller di disk array in un NetServer senza che per questo sia necessario ulteriore hardware.

La tecnologia HP NetRAID permette di collegare più unità disco rigido e di scrivere dati su di esse come se fossero un'unica grande unità. Con il controller Integrated HP NetRAID è possibile configurare le unità collegate in un sottosistema RAID (Redundant Array of Independent Disks).

Consultare la Guida alla configurazione del controller Integrated HP NetRAID per informazioni sulla configurazione. La guida è anche disponibile su Internet, all'indirizzo:

http://www.hp.com/netserver/servsup

# Italiano

# 7 Installazione di alimentatori aggiuntivi

#### **Alimentatori**

Il NetServer viene fornito con una gabbia per alimentatori (contenente due alimentatori) e uno scomparto vuoto (coperto da un pannello protettivo). Il NetServer necessita di solo due alimentatori per funzionare, ma è possibile aggiungere un altro alimentatore e la relativa gabbia nello scomparto per l'alimentatore opzionale per assicurare la continuità delle operazioni nel caso si verifichi un guasto su una delle altre unità di alimentazione.

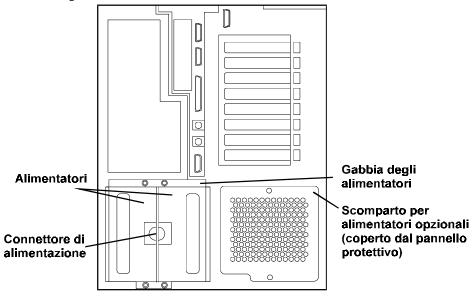


Figura 7-1. Alimentatori e scomparto per l'alimentatore opzionale

Se si desidera un alimentatore aggiuntivo per la ridondanza, si può acquistare il *kit di ridondanza HP NetServer*. Questo kit comprende:

- un alimentatore
- una gabbia per alimentatore
- un piccolo pannello protettivo
- un gruppo ventola
- una guida d'uso

#### Installazione degli alimentatori aggiuntivi

Consultare la Guida d'uso del kit di ridondanza HP NetServer per istruzioni su come installare alimentatori aggiuntivi.

#### Ventole

Le ventole del NetServer servono a ventilare e raffreddare i componenti interni. Il kit di ridondanza comprende un gruppo ventola con due ventole da montare direttamente di fronte alle ventole che raffreddano gli alimentatori. In genere, se una ventola si rompe, il NetServer continua a funzionare, ma se entrambe si rompono, il sistema si chiude per un problema termico.

**ATTENZIONE** E' necessario che i coperchi del NetServer siano al loro posto per garantire un raffreddamento corretto. Se il NetServer viene aperto mentre è in funzione, non farlo funzionare per più di 3 minuti.

> Non far funzionare il NetServer per più di 2 minuti se non funziona almeno una ventola nel gruppo ventola montato immediatamente dietro agli alimentatori o nel gruppo ventola di smaltimento. Il mancato rispetto di queste precauzioni potrebbe causare danni termici al NetServer.

> Gli addetti alla manutenzione possono effettuare l'hot swap di tutte le ventole fuorché quella del processore. Se questa ventola si rompe o se viene rimosso il deflettore di metallo, possono verificarsi dei danni termici al NetServer.

## Prevenire il ribaltamento del rack, danni alle apparecchiature e alle persone

AVVERTENZA Per evitare il ribaltamento del rack, estrarre la base antiribaltamento da sotto la parte anteriore della struttura prima di procedere al montaggio di qualsiasi componente (Figura 8-12). Abbassare inoltre le viti di equilibratura ai quattro angoli del rack per migliorarne la stabilità ed impedire che si sposti durante l'installazione di componenti al suo interno. Il mancato utilizzo della base antiribaltamento e delle viti di equilibratura potrebbe causare seri danni.

**ATTENZIONE** HP NetServer LH 3r può arrivare a pesare 73 kg. quando è a pieno carico. Rimuovere gli alimentatori e le unità disco rigido hot swap prima di posizionare il NetServer nel rack.

**ATTENZIONE** Farsi aiutare da due persone quando si deve muovere il NetServer o sollevarlo per metterlo nel rack.

## Istruzioni solo per HP NetServer LH 3r

Usare le istruzioni presenti in questo capitolo per installare HP NetServer LH 3r in un rack HP. Queste istruzioni non possono essere usate per installare HP NetServer LH 3 (la versione con stabilizzatore del NetServer) in un rack. HP NetServer LH 3 e LH 3r sono mostrati nella Figura 8-1.

#### **NOTA**

Se si desidera convertire un LH 3 in LH 3r, contattare il proprio rivenditore HP per ottenere informazioni sul kit di conversione.

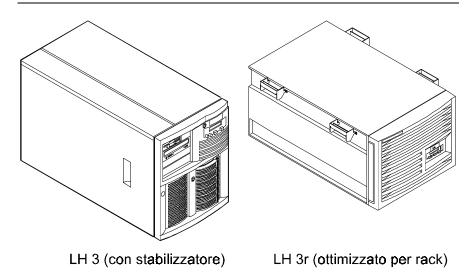


Figura 8-1. Configurazioni del NetServer

# taliano

## Informazioni generali e terminologia

I termini usati in questo capitolo sono definiti nella Figura 8-2.

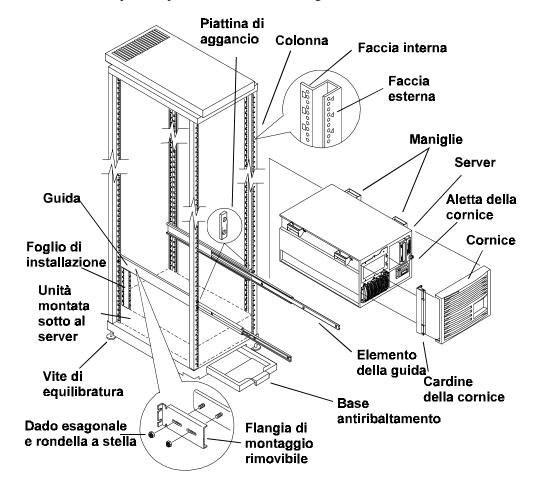


Figura 8-2. Panoramica sui termini

# 

## Stabilire il tipo di struttura rack HP

#### NOTA:

#### Tipo 1

- a. Colonna a 5 angoli
- b. Fessure sull'intero pannello
- c. Piastrina del nome "HP Rack System/E"
- d. Unità EIA numerate
- e. Base antiribaltamento che si estende in avanti o indietro

#### Tipo 2

- a. Colonna a 3 angoli
- b. Fessure solo sulla ventola
- c. Piastrina del nome "HP Systems"
- d. Unità EIA contrassegnate da triangoli
- e. Base antiribaltamento che si estende solo in avanti

Figura 8-3. Confronto delle due versioni di rack HP

Attualmente ci sono due tipi di rack HP NetServer disponibili o in uso. Vedere la Figura 8-3 e la Tabella 8-1 per un confronto dei due tipi.

Controllare quale tipo di rack si ha e seguire le istruzioni per la propria versione.

Tabella 8-1. Confronto dei due tipi di rack

Caratteristiche rack	Tipo 1	Tipo 2
Piastrina del nome del prodotto	Hewlett Packard Rack System/E	Hewlett Packard HP Systems
Sportelli posteriori ed anteriori	Bombati	Piani
Pannelli esterni	Di plastica e modulari	Lamiera sottile e full-length
Sezione colonne (Figura 8-3)	Con 5 angoli	Con 3 angoli
Contrassegno delle unità EIA	Numeri stampati sul metallo	Intagli triangolari
Base antiribaltamento	Estraibile anteriormente e posteriormente	Estraibile solo anteriormente
Colonne fissate alla base	Distanziate dallo spigolo della base	Allineate allo spigolo della base

E' possibile montare HP NetServer LH 3r nel rack di tipo 1 (HP Rack System/E) o nel rack di tipo 2 (HP Rack Systems). Le procedure sono simili fuorché per il fatto di avere due diversi fogli di installazione e le guide di montaggio da fissare sulle colonne posteriori in maniera differente.

## Tipo 1 e Tipo 2 - Montaggio di HP NetServer LH 3r nel rack

١

Se si desidera installare il NetServer nel rack di altre case produttrici, è possibile trovare della documentazione sull'argomento presso il sito Internet di HP, all'indirizzo:

http://www.hp.com/netserver/servsup

 Stabilire e segnare l'altezza alla quale si desidera posizionare il NetServer nella struttura rack.

Usare le informazioni contenute nell'ordine originale per stabilire dove va ciascun componente nel rack (Figura 8-4).

Se queste informazioni non sono più disponibili, usare gli strumenti per la configurazione del rack HP per pianificare la posizione dei componenti.

Per semplificare la pianificazione degli ordini e per la verifica automatica dell'esecuzione degli stessi, è possibile avvalersi degli strumenti per la configurazione del rack HP NetServer. Questi sono disponibili presso il sito Web di HP. Usare la funzione di ricerca immettendo "rack configuration tools" all'indirizzo:

http://www.hp.com/go/netserver

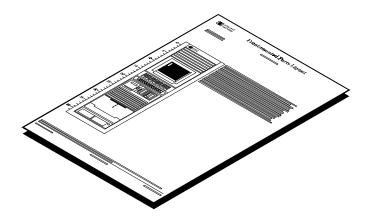


Figura 8-4. Disposizione degli strumenti per la configurazione del rack

2. Stabilire dove collocare le guide di montaggio e installarle nel rack.

#### **NOTA**

Le guide vengono montate in maniera differente, a seconda del tipo di rack di cui si dispone. Per stabilire quale tipo di rack si possiede, confrontare il proprio rack con la Figura 8-3, facendo particolare attenzione alla forma delle colonne e degli sportelli e al tipo di contrassegno delle unità EIA. Ad esempio, i rack di tipo 1 hanno sportelli bombati e i numeri delle unità EIA sono stampati sulla lamiera delle colonne.

## aliano

## Tipo 1 e Tipo 2 - Cosa è necessario sapere per stabilire l'ubicazione delle guide

Per stabilire l'esatta ubicazione dove montare le guide è necessario sapere quanto segue:

- ♦ HP NetServer LH 3r è alto 8 unità EIA. Le guide di montaggio per il server sono fissate per prima cosa alla struttura rack. Poi il server viene collegato alle guide poste vicino alla sua parte superiore.
- A differenza di alcune guide, quelle per LH 3r non vengono fornite separatamente.
- Usare i fogli di installazione forniti con il server per misurare dove installare le guide. Scegliere il foglio di installazione da utilizzare in base al proprio tipo di rack (vedere la Figura 8-3):
  - \* usare il numero di parte 5967-5201 per il rack di Tipo 1, "Hewlett-Packard Rack System/E"
  - \* usare il numero di parte 5064-5869 per il rack di Tipo 2, "Hewlett-Packard Systems"
- ♦ Considerare la linea di base del server (la linea dove sarà montata la parte inferiore del server).
- Usare un nastro o evidenziatore per contrassegnare i fori corretti su ciascuna colonna (sia la Figura 8-7 che la Figura 8-9 possono essere usate per stabilire quali fori siano corretti). Non posizionare i dadi del rack, limitarsi a contrassegnare i fori. Attraverso questi fori si inseriranno le viti nelle piattine di aggancio per fissare la flangia di montaggio sulla guida alla colonna del rack.

◊ La "piattina di aggancio" è una barretta di metallo con due fori usata per fissare le flange di montaggio della guida alle colonne del rack (Figura 8-5).

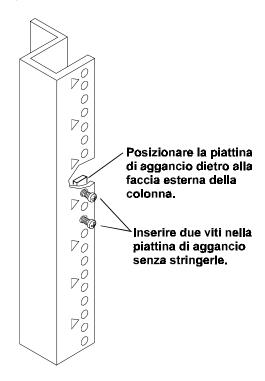


Figura 8-5. Dove posizionare le piattine di aggancio

- La piattina di aggancio va posizionata dietro la faccia esterna della colonna, all'altezza corretta, come indicato in questo capitolo. Due viti vengono inserite attraverso i fori corretti sulle colonne anteriori. Inserire (ma non stringere) le viti nella piattina di aggancio.
- ♦ Le aperture nella flangia di montaggio permettono di posizionare la flangia dietro la faccia esterna, ma davanti alla piattina di aggancio.
- ♦ La flangia di montaggio viene poi posizionata dietro la faccia della colonna, ma davanti alla piattina di aggancio (Figura 8-6).



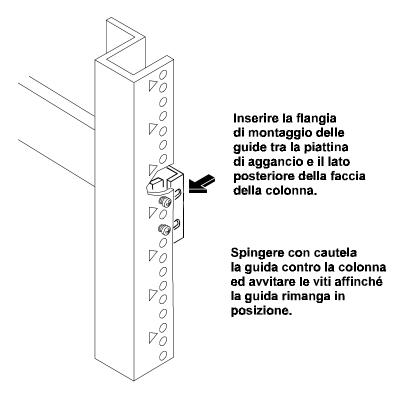


Figura 8-6. Fissaggio della guida alla colonna anteriore

Una volta capito come utilizzare la piattina di aggancio, usare il foglio di installazione (o il conteggio se non si ha più il foglio) per segnare i fori corretti per il montaggio (su tutte e quattro le colonne).

2a. Per montare le guide su un rack di Tipo 1, seguire le istruzioni nelle sezioni "Tipo 1- Ubicazione delle guide" (Figura 8-7) e "Tipo 1- Montaggio delle guide" (Figura 8-8).

2b.Per montare le guide su un rack di Tipo 2, seguire le istruzioni nelle sezioni "Tipo 2 - Ubicazione delle guide" (Figura 8-9) e "Tipo 2 - Montaggio delle guide" (Figura 8-10).

#### Tipo 1 - Ubicazione e montaggio delle guide

#### Tipo 1 - Ubicazione delle guide

Per il Tipo 1, vedere la Figura 8-7. Le quattro staffe di montaggio sulle guide vanno fissate dietro le facce esterne delle colonne. Usare il foglio di installazione (o se non lo si ha più, contare) e segnare il ventesimo e ventiduesimo foro sulla faccia esterna di ciascuna colonna. Questi fori corrispondo al foro nella parte inferiore dell'ottava unità EIA (e al foro di mezzo della settima unità EIA) sopra l'unità sotto il server.

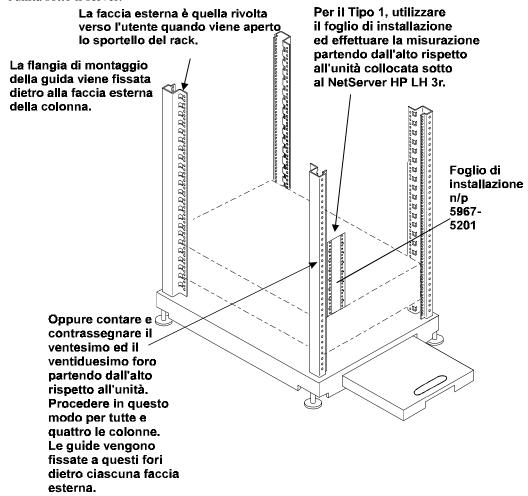


Figura 8-7. Ubicazione delle guide per il rack di Tipo 1

# taliano

#### Tipo 1 - Montaggio delle guide

Dopo aver contrassegnato le ubicazioni delle guide, passare al montaggio. Per farlo per il rack di "Tipo 1", eseguire i seguenti passi:

- Orientare le guide in modo che i relativi elementi si estendano oltre la parte frontale del rack.
- ♦ Inserire le viti attraverso la colonna del rack e in una piattina di aggancio nella corretta posizione su ciascuna colonna (Figura 8-5). Prepararsi ad inserire la flangia di montaggio delle guide tra la colonna e la piattina di aggancio (Figura 8-6).
- ♦ Allineare le flange di montaggio anteriori e posteriori della guida con le viti inserite nelle piattine di aggancio. Premere la guida contro la colonna del rack (Figura 8-8).
- ♦ Stringere le quattro viti nelle flange di montaggio di ciascuna guida.

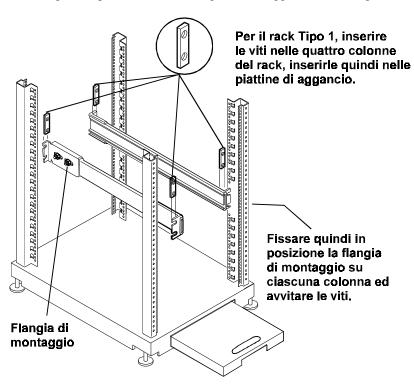


Figura 8-8. Orientamento e bloccaggio delle guide di Tipo 1

#### Tipo 2 - Ubicazione e montaggio delle guide

#### Tipo 2 - Montaggio delle guide

Per il Tipo 2, vedere la Figura 8-9. Le due staffe di montaggio si fissano dietro le facce esterne delle colonne anteriori. In questo caso gli attacchi posteriori per le guide vengono bloccati sulla faccia interna delle colonne posteriori mediante un bullone filettato e un dado esagonale. Individuare il foro per questo bullone usando il foglio di installazione o contando 21 fori a partire dall'unità sotto.

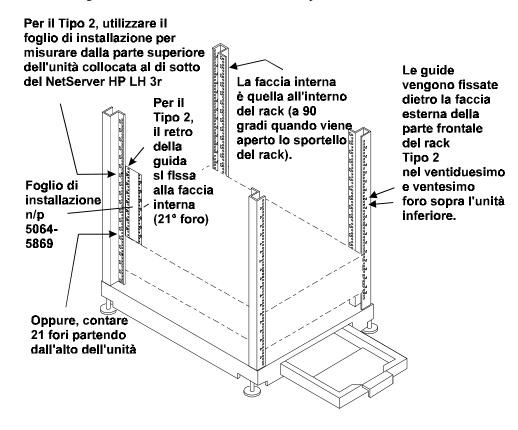


Figura 8-9. Ubicazione delle guide per il Tipo 2

# taliano

#### Tipo 2 - Montaggio delle guide

Dopo aver contrassegnato le ubicazioni delle guide, passare al montaggio nel rack. Per il rack di "Tipo 2", eseguire i seguenti passi:

- Prima di montare le guide, togliere le flange di montaggio rimovibili dalla parte posteriore di ciascuna guida e mettere da parte due dadi esagonali e le rondelle di fissaggio.
- ♦ Orientare le guide in modo che i relativi elementi si estendano oltre la parte frontale del rack.
- ♦ Inserire le viti in una pattina di aggancio nella posizione corretta sulle colonne anteriori. Non stringere la vite in modo da poter inserire la flangia di montaggio. Vedere le Figure 8-5 e 8-6.
- Inserire il bullone filettato nella parte posteriore della guida attraverso la faccia interna sulla colonna posteriore del rack. Bloccarlo usando la rondella di fissaggio e il dado esagonale che bloccano le flange di montaggio (Figura 8-10).
- ♦ Premere con forza la guida contro le colonne del rack.
- ♦ Stringere le viti inserite nelle piattine di aggancio per bloccare le flange anteriori delle guide.

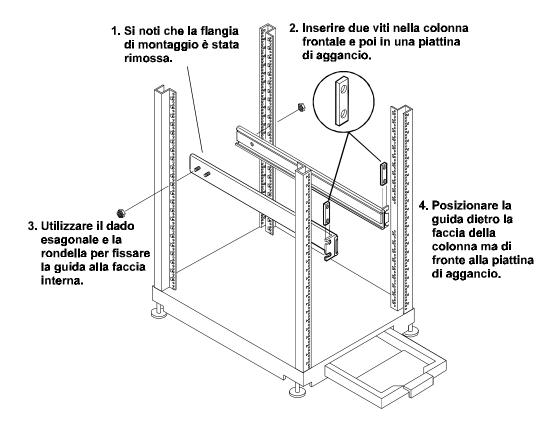


Figura 8-10. Orientamento e bloccaggio delle guide di Tipo 2

#### Tipo 1 e Tipo 2 - Completamento dell'installazione

- 1. Indipendentemente dal tipo di rack, collocare quattro dadi del rack sulle facce esterne di entrambe le colonne anteriori; questi serviranno per montare la cornice anteriore.
  - Usare il foglio di installazione relativo al proprio tipo di rack per posizionare i dadi del rack nelle colonne anteriori. Questi dadi dovranno essere a posto per poi fissare il server alle colonne del rack.
  - ◊ I dadi del rack hanno posizioni differenti nella colonna anteriore destra e in quella anteriore sinistra (Figura 8-11).

Per risparmiare tempo, utilizzare il foglio di installazione fornito con i componenti del rack.

Nella colonna destra frontale, inserire i dadi del rack nel sesto e diciannovesimo foro.

Posizionare il foglio di installazione sulla parte superiore dell'unità.

Figura 8-11. Posizionamento dei dadi del rack da usare successivamente per bloccare la cornice

- ♦ Se non si ha più il foglio di installazione, posizionare i dadi del rack per l'aletta della cornice sulla colonna anteriore destra nell'undicesimo e quindicesimo foro EIA sopra l'unità montata sotto HP NetServer. Posizionare i dadi del rack per il cardine della cornice sulla colonna anteriore sinistra nel sesto e diciannovesimo foro EIA sopra l'unità montata sotto il NetServer (Figura 8-11).
- 2. Estrarre completamente le guide fino a quando si sente un clic che indica che sono nella posizione di blocco. Prestare attenzione a che le guide non si stacchino (Figura 8-12).

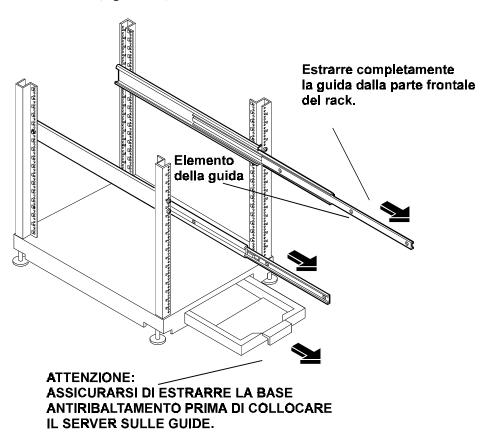


Figura 8-12. Estrarre completamente le guide e la base antiribaltamento dalla parte anteriore del rack

**ATTENZIONE** Entrambi i tipi di rack sono provvisti di una base antiribaltamento che deve essere estratta dalla parte anteriore per evitare che il rack si ribalti (Figura 8-12). In entrambi i tipi di rack è possibile riconoscere la parte anteriore da quella posteriore grazie al pannello superiore sporgente presente sulla parte posteriore del rack.

- 3. Prepararsi ad inserire il server nel rack. Estrarre la base antiribaltamento dalla parte anteriore del rack e rimuovere gli alimentatori dal server per diminuire il peso totale da sollevare. Vedere la Figura 8-13.
- 4. Facendosi aiutare da due persone, afferrare le maniglie e sollevare il NetServer HP LH 3r. Collocare il server tra i due elementi della guida estratti e in modo che le maniglie lo tengano sollevato stando poggiate sugli elementi della guida.

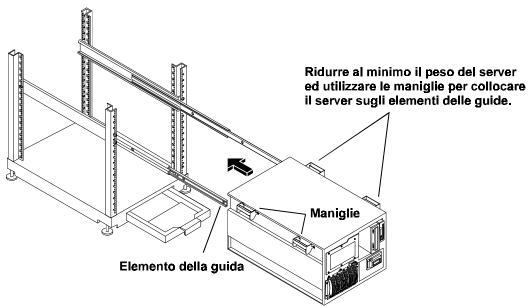


Figura 8-13. Sollevare e posizionare le maniglie del server sugli elementi della guida

- 5. Lasciare il NetServer poggiato sulle maniglie mentre si allineano i fori di montaggio nella parte superiore del telaio del NetServer LH 3r con i fori per le viti nelle guide (Figura 8-14).
- 6. Inserire le tre viti su ciascun lato attraverso gli elementi della guida e ai lati del NetServer LH 3r, in modo da fissare le guide al server (Figura 8-14).

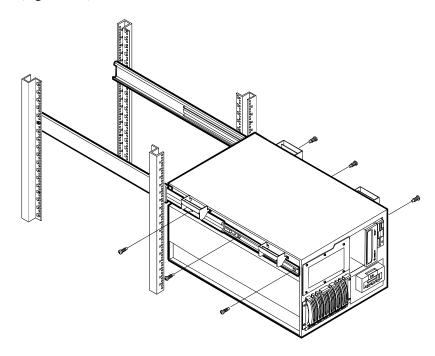


Figura 8-14 Inserimento delle viti nel telaio del server attraverso le guide

7. Rimuovere due viti da ciascuna maniglia e toglierle dal server (Figura 8-15). HP raccomanda di tenere queste maniglie e le relative viti in caso si debba rimuovere e spostare il server.

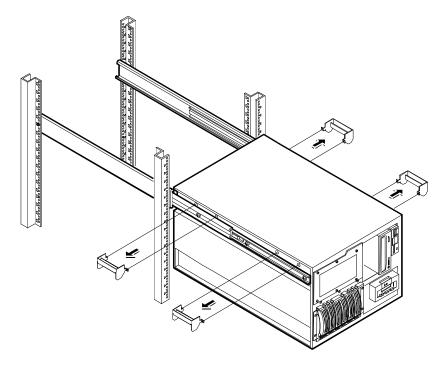


Figura 8-15. Rimozione delle maniglie di montaggio

- 8. Il NetServer HP LH 3r è fissato alla parte anteriore del rack da viti che sono posizionate attraverso le staffe di lamiera usate anche per montare il cardine e l'aletta della cornice anteriore.
- 9. Fissare il cardine della cornice al server inserendo tre viti attraverso lo spigolo destro della staffa del cardine e nella parte anteriore sinistra del server (Figura 8-16).
- 10. Fissare l'aletta della cornice al lato destro del server usando le viti fornite.

11. Abbassare i dispositivi di sblocco e spingere il server nel rack completamente (Figura 8-16).

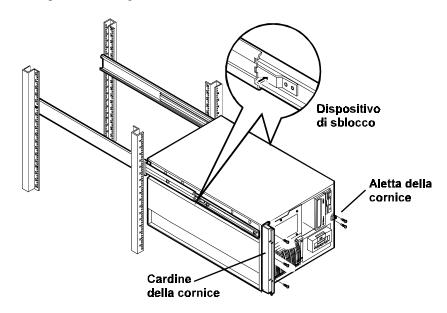


Figura 8-16. Ubicazione dei dispositivi di sblocco, dell'aletta della cornice e del cardine della cornice

12. Far scivolare il server nel rack e agganciare il cardine della cornice ai due dadi del rack (installati in precedenza) sulla colonna sinistra (Figura 8-11) mediante due viti. Fissare la piastrina di blocco sul lato destro del server ai due dadi del rack installati in precedenza sulla colonna di destra (Figura 8-17).

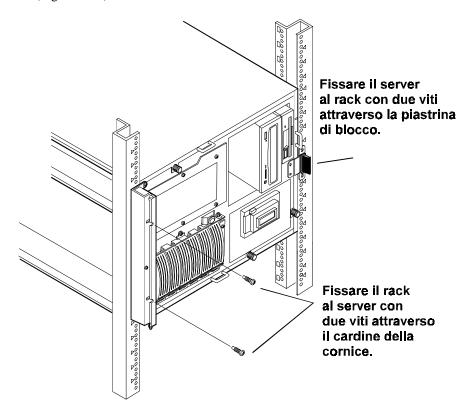


Figura 8-17. Fissaggio in posizione della cornice

13. Far scattare a posto la cornice in modo che si apra per convertire l'accesso alla gabbia di memoria di massa interna di HP NetServer LH 3r (Figura 8-18).

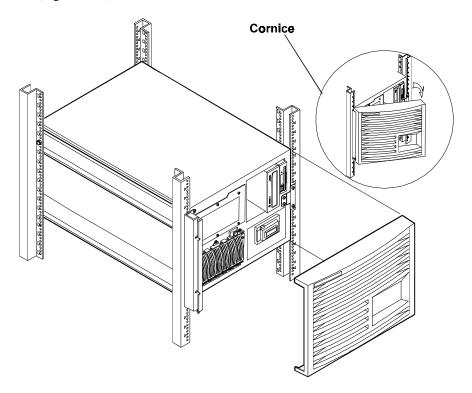


Figura 8-18. Cornice che scatta in posizione

# taliano

# 9 Collegamento di video, tastiera, mouse e UPS

Collegare i cavi di video, tastiera e mouse e i cavi di alimentazione CA ai corrispondenti connettori posti sulla parte posteriore del telaio.

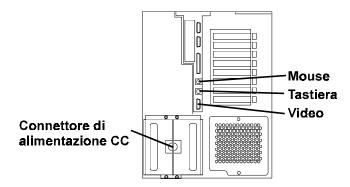


Figura 9-1. Vista posteriore di LH 3/LH 3r

Se si dispone di un'unità UPS (Uninterruptible Power Supply), consultare le istruzioni fornite con essa. Installare ed accendere l'unità UPS.

#### **NOTA**

Se HP NetServer LH 3r è stato installato in un rack, consultare la *Guida di riferimento per il cablaggio rack per HP NetServer LH 3r* per istruzioni su come cablare il NetServer per collegamenti esterni.

Il NetServer HP esegue un test diagnostico quando viene collegato ad una fonte di alimentazione esterna e ne esegue un altro quando si agisce sull'interruttore per l'accensione. Se si verifica una condizione di errore, annotare il codice dell'errore che appare sul pannello anteriore e poi consultare la sezione relativa alla risoluzione dei problemi nel Capitolo 12.

## taliano

## 10 Configurazione del NetServer

Il *CD-ROM di HP NetServer Navigator* è fornito con il NetServer. Questo CD-ROM servirà a configurare il proprio NetServer.

## Contenuto del CD-ROM di HP NetServer Navigator

Il Menu principale di HP Navigator guida l'utente attraverso i moduli in cui è possibile eseguire le procedure di configurazione o accedere alla documentazione in linea relativa al sistema. I pulsanti di menu relativi a questi moduli sono:

- File Readme
- Configurazione guidata e Installazione guidata
- Soluzioni di gestione HP
- Programmi di utilità per NetServer
- Personalizzazioni

Prima che il Menu principale di HP Navigator venga visualizzato, verrà richiesto di specificare la lingua, l'ora e la data. E' anche possibile impostare la lingua usata dal BIOS.

Di seguito viene descritto il contenuto del *CD-ROM di HP NetServer Navigator* (cui si accede dal Menu principale).

## Come ottenere la cronologia dei prodotti NetServer

Dopo che il NetServer è stato collegato al video, alla tastiera e all'alimentatore, si può iniziare l'installazione e la configurazione. Quando si configura il NetServer per l'uso, è importante avere le informazioni di configurazione più recenti. Queste includono informazioni sulle più recenti questioni di compatibilità e forniscono una lista aggiornata delle periferiche e degli accessori testati da HP. Consultare l'"Elenco dei prodotti testati" sul *CD-ROM di HP NetServer Navigator*.

Può anche essere utile consultare Diagnostica guidata HP (sul *CD-ROM di HP NetServer Navigator*) e Informazioni guidate HP (sul *CD-ROM con la documentazione in linea per HP NetServer*) come aiuto per la configurazione del NetServer.

Seguire le istruzioni nella *Mappa di installazione HP NetServer LH 3* (o *LH 3r*) per eseguire questi passi.

#### File Readme

Questo file comprende le informazioni più aggiornate non comprese nella documentazione stampata relativa all'installazione. Si consiglia di leggere questo file prima dell'installazione.

#### Consultazione del file Readme

- 1. Premere il pulsante di accensione. Premere il pulsante di espulsione dell'unità CD-ROM. Inserire il *CD-ROM di HP NetServer Navigator* nell'apposita unità e premere di nuovo il pulsante di espulsione per chiudere l'unità. Spegnere il sistema e riaccenderlo dopo 10 secondi. Se il sistema non si avvia, seguire le istruzioni di diagnostica a schermo.
- Andare al Menu principale di HP Navigator. Se occorre modificare la lingua utilizzata, selezionare **Personalizzazioni** e scegliere la lingua desiderata. E' possibile anche modificare la lingua del BIOS quando viene visualizzato il relativo prompt.
- Selezionare File Readme in modo da visualizzare le informazioni più recenti per l'installazione del NetServer HP. Leggerlo attentamente prima di procedere all'installazione.

### Configurazione guidata e Installazione guidata

Configurazione guidata HP aiuta l'utente nell'esecuzione delle operazioni necessarie per la configurazione del NetServer. Sono disponibili tre metodi di configurazione: Rapida, Personalizzata e Duplicata.

Installazione guidata HP aiuta l'utente nell'esecuzione delle operazioni di installazione e configurazione del NOS con i driver appropriati per la configurazione fornita da HP.

Prima di avviare Configurazione guidata e Installazione guidata, eseguire, se necessario, il programma di configurazione Symbios e il programma di utilità Setup per fare quanto segue:

- Nel caso fosse necessario verificare o modificare le impostazioni dell'adattatore host SCSI oppure fosse necessario formattare a basso livello i dischi SCSI o verificare il supporto disco SCSI, procedere all'esecuzione del programma di configurazione Symbios. Consultare "Esecuzione del programma di configurazione Symbios" in questo capitolo.
- Se è stata installata una scheda ISA non Plug-and-Play accessoria, è necessario destinare a questa delle risorse del sistema. Consultare "Configurazione di una scheda ISA non Plug-and-Play" più avanti nel capitolo.

#### Esecuzione di Configurazione guidata e Installazione guidata

Inserire il *CD-ROM di HP NetServer Navigator* nell'apposita unità. Spegnere il sistema e riaccenderlo dopo 10 secondi. Se il sistema non si avvia, seguire le istruzione visualizzato sullo schermo.

- 1. All'avvio di HP NetServer Navigator, verrà richiesto di specificare la lingua, l'ora e la data. Seguire le istruzioni riportate sullo schermo. E' possibile anche modificare la lingua del BIOS quando viene visualizzato il relativo prompt.
- 2. Andare al Menu principale di HP NetServer Navigator e selezionare "Configurazione guidata e Installazione guidata".
- 3. Seguire le istruzioni visualizzate in Configurazione guidata per continuare l'installazione del NetServer.

### Configurazione rapida

La configurazione rapida è il metodo più usato per configurare il NetServer perché guida attraverso le fasi della configurazione in sequenza proponendo le impostazioni predefinite. La configurazione Rapida prevede le seguenti operazioni:

- Aggiorna BIOS di sistema: Questa fase appare se la Configurazione guidata rileva la presenza di una versione più recente del BIOS sul CD-ROM di HP NetServer Navigator. Se si desidera continuare con la configurazione Rapida, occorre aggiornare il BIOS. E' anche possibile aggiornare la lingua visualizzata dal BIOS.
- Configura la scheda ISA non Plug-and-Play: Se si è installata una scheda ISA non Plug-and-Play ma non le si sono riservate le risorse di sistema, selezionare l'opzione di configurazione della scheda non Plug-and-Play nello schermo di informazioni che viene visualizzato.
- Seleziona NOS: Viene richiesto di selezionare il NOS e la versione che si intende installare.
- Seleziona la modalità per l'installazione NOS: Per alcune versioni di Novell NetWare / IntranetWare e Microsoft Windows NT Server, verrà visualizzato un messaggio simile al seguente:
  - Si desidera utilizzare la modalità automatica HP per l'installazione del NOS?
  - Selezionare Sì per l'installazione automatica del NOS (a questo punto l'utente verrà guidato nel processo di installazione del NOS, nell'impostazione dell'unità disco rigido e nella configurazione del

NOS con i driver appropriati per le configurazioni HP). Usare la procedura automatica del NOS per la prima installazione di Novell NetWare / IntranetWare o Microsoft Windows NT Server su un NetServer con configurazione di fabbrica. Questa installazione carica anche Strumento supporto locale sui sistemi Windows NT o NetWare. Strumento supporto locale è uno strumento di supporto stand-alone al quale si accede direttamente dal NetServer. Fornisce informazioni utili per la gestione del NetServer.

- Selezionare No per l'installazione manuale del NOS. Eseguire una installazione manuale del NOS se si sta installando un NOS diverso da alcune versioni di Novell NetWare / IntranetWare o Microsoft Windows NT Server o se si sono sostituiti alcuni componenti HP.
- Visualizza suggerimenti sulla configurazione: Vengono visualizzati i suggerimenti sulla configurazione che, se necessario, possono essere stampati. A questo punto è possibile cambiare l'hardware perché sia conforme a tali suggerimenti.
- Configura gestione remota: Questo programma di utilità configura il dispositivo di gestione remota integrato per la gestione remota. Consente la gestione remota dei server dial-up. Per configurare Integrated Remote Assistant, selezionare l'opzione di configurazione di gestione remota sullo schermo corrispondente.
- Visualizza informazioni di sistema: Utilizzare questo schermo per visualizzare delle informazioni relative alla scheda standard, alle schede accessorie e ai dispositivi presenti nel sistema, nonché le risorse del sistema disponibili ed utilizzate.
  - Seleziona Visualizza informazioni di sistema dallo schermo Mostra informazioni di sistema per visualizzare le informazioni relative alle schede standard, alle schede accessorie ed ai dispositivi presenti nel sistema.
  - Seleziona Visualizza risorse dallo schermo Mostra informazioni di sistema per visualizzare le risorse del sistema utilizzate e disponibili, come ad esempio intervalli di indirizzi di memoria, intervalli di indirizzi di porta I/O, canali DMA e livelli di interrupt (IRQ).
- Configura memoria di massa: Il NetServer HP è fornito con l'unità hot swap non configurata. Procedere in UNO dei seguenti modi:
  - Eseguire HP NetRAID Assistant per configurare una o più unità logiche RAID. Selezionare "Esegui" sullo schermo Configura disk array per avviare HP NetRAID Assistant. Consultare la *Guida alla* configurazione del controller Integrated HP NetRAID per ulteriori informazioni.

- Escludere il canale SCSI A dal controller Integrated HP NetRAID come segue:
  - a. Riavviare il NetServer HP.
  - b. Quando sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Press <F2> to enter SETUP", premere il tasto funzione F2.
  - c. Quando viene visualizzato il menu del programma di utilità Setup, utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare "Included SCSI A Channel [Yes]".
  - d. Usare i tasti +/- per modificarlo in "Included SCSI A Channel [No]".
  - e. Premere il tasto funzione F10 per salvare ed uscire.
  - f. Rispondere "Yes" alla domanda "Save configuration and exit now?". Il NetServer e HP Navigator si riavviano.
- Installa partizione di utilità: In questa fase viene creata una partizione di utilità di 8 MB sul disco rigido del server dove HP Navigator copierà il programma Diagnostica guidata, il programma di utilità per l'aggiornamento del BIOS, il programma di utilità per la registrazione degli eventi, il programma di utilità disk array, il programma di utilità NIC, i programmi di utilità Integrated Remote Assistant, i programmi di utilità per la soluzione dei problemi, ecc. Non è disponibile per SCO UNIX. Selezionare Esegui dallo schermo Installa partizioni di utilità.
- Esegui programmi di utilità per le schede: Se il programma
   Configurazione guidata rileva delle schede installate per le quali esistono
   dei programmi di configurazione aggiuntivi sul CD-ROM di
   HP NetServer Navigator, è possibile eseguire tali programmi per
   completare la configurazione delle schede selezionando Esegui dallo
   schermo Esegui programmi di utilità per le schede.
- Solo per l'installazione manuale del NOS: Prima di eseguire un'installazione manuale del NOS, è necessario stampare le relative istruzioni e creare manualmente dei dischetti di driver specifici per il NOS procedendo nel seguente modo:
  - Crea dischetto dei driver: Sullo schermo Crea dischetto dei driver, selezionare l'opzione per la creazione di dischetti del driver per creare uno o più dischetti personalizzati contenenti i driver HP e i file di configurazione da utilizzare per l'installazione del NOS.
  - Stampa e leggi le istruzioni: Dalla schermo Mostra istruzioni sull'installazione NOS, selezionare Salva su disco per copiare le Istruzioni di installazione del sistema operativo di rete sul disco. Quindi, stamparle dal disco. Leggere e seguire le istruzioni per installare il NOS manualmente.

#### • Installa il NOS:

- Installazione automatica del NOS: Per alcune versioni di Novell NetWare / IntranetWare o Microsoft Windows NT Server, la Configurazione guidata crea le partizioni e formatta l'unità disco rigido, mentre Installazione guidata guida l'utente durante l'installazione del NOS e configura il NOS con i driver adeguati per le configurazioni di HP.
- ♦ Installazione manuale del NOS: Seguire le istruzioni riportate sullo schermo e le Istruzioni relative all'installazione del sistema operativo di rete che bisogna stampare.

### Configurazione personalizzata

In modalità configurazione Personalizzata, è possibile eseguire gli stessi passi previsti per la modalità di configurazione Rapida, ma è possibile sovvertire l'ordine di esecuzione. Selezionare Personalizzata dal menu Configurazione guidata se si è già esperti nella configurazione del NetServer e se si preferisce eseguire le diverse fasi in un ordine particolare oppure se si preferisce configurare il sistema un componente alla volta.

Una volta selezionato il NOS, la versione e la modalità di installazione del NOS (automatica o manuale) e dopo avere visualizzato i suggerimenti per la configurazione, lo schermo Configurazione personalizzata visualizza tale menu:

#### • Passi fondamentali:

- Configura gestione remota: Questo programma di utilità configura il dispositivo di gestione remota integrato per la gestione remota. Consente la gestione remota dei server dial-up. Per configurare Integrated Remote Assistant, selezionare l'opzione di configurazione di gestione remota sullo schermo corrispondente.
- Configura memoria di massa: Il NetServer HP è fornito con l'unità hot swap non configurata. Procedere in uno dei seguenti modi:
  - Eseguire HP NetRAID Assistant per configurare una o più unità logiche RAID. Selezionare "Esegui" sullo schermo Configura disk array per avviare HP NetRAID Assistant. Consultare la Guida alla configurazione del controller Integrated HP NetRAID per dettagli.
  - 2. Escludere il canale SCSI A dal controller Integrated HP NetRAID:
    - a. Riavviare il NetServer HP.
    - b. Quando sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Press <F2> to enter SETUP", premere il tasto funzione F2.

- c. Quando viene visualizzato il menu del programma di utilità Setup, utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare "Included SCSI A Channel [Yes]".
- d. Usare i tasti +/- per modificarlo in "Included SCSI A Channel [No]".
- e. Premere il tasto funzione F10 per salvare ed uscire.
- f. Rispondere "Yes" alla domanda "Save configuration and exit now?". Il NetServer e HP Navigator si riavviano.
- Esegui programmi di utilità per le schede: Se HP Navigator rileva schede installate per le quali esistono altri programmi di configurazione sul CD-ROM, questa opzione diventa disponibile per completare la configurazione delle schede. Selezionare Esegui dallo schermo Esegui programmi di utilità per le schede.
- Installa il NOS (in modalità di installazione automatica del NOS) o Crea dischetto dei driver (in modalità di installazione manuale del NOS)

#### • Passi consigliati:

- ♦ Aggiorna BIOS del sistema: Usare questa opzione per aggiornare il BIOS di sistema con la nuova versione dal CD-ROM di HP NetServer Navigator.
- Installa partizione di utilità: In questa fase viene creata una partizione di utilità di 8 MB sul disco rigido del server dove HP Navigator copierà il programma Diagnostica guidata, il programma di utilità per l'aggiornamento del BIOS, il programma di utilità per la registrazione degli eventi, il programma di utilità disk array, il programma di utilità NIC, i programmi di utilità Integrated Remote Assistant, i programmi di utilità per la soluzione dei problemi, ecc. Non è disponibile per SCO UNIX. Selezionare Esegui dallo schermo Installa partizioni di utilità.
- Seleziona Visualizza informazioni di sistema dallo schermo Mostra informazioni di sistema per visualizzare le informazioni relative alle schede standard, alle schede accessorie ed ai dispositivi presenti nel sistema.
- Seleziona Visualizza risorse dallo schermo Mostra informazioni di sistema per visualizzare le risorse del sistema utilizzate e disponibili, come ad esempio intervalli di indirizzi di memoria, intervalli di indirizzi di porta I/O, canali DMA e livelli di interrupt (IRQ).

Mostra istruzioni di installazione NOS: Selezionare questa opzione e Salva su disco per copiare le Istruzioni di installazione del sistema operativo di rete sul disco. Quindi, stamparle dal disco. Leggere e seguire le istruzioni per installare il NOS manualmente.

Il processo di installazione del NOS, automatico o manuale, è uguale a quello della modalità di configurazione Rapida:

- Solo per l'installazione manuale del NOS: Prima di eseguire un'installazione manuale del NOS, è necessario stampare le relative istruzioni e creare manualmente dei dischetti di driver specifici per il NOS procedendo nel seguente modo:
  - Crea dischetto dei driver: Sullo schermo Crea dischetto dei driver, selezionare l'opzione per la creazione di dischetti del driver per creare uno o più dischetti personalizzati contenenti i driver HP e i file di configurazione da utilizzare per l'installazione del NOS.
  - Stampa e leggi le istruzioni: E' possibile che questo sia già stato fatto direttamente dal menu Configurazione personalizzata, opzione Mostra istruzioni NOS. Altrimenti, dallo schermo Mostra suggerimenti per l'installazione del NOS, selezionare Salva su disco per copiare le istruzioni per l'installazione del sistema operativo di rete su disco. Quindi, stamparle dal disco. Leggere e seguire le istruzioni per installare il NOS manualmente.

#### Installa il NOS:

- Installazione automatica del NOS: Per alcune versioni di Novell NetWare / IntranetWare o Microsoft Windows NT Server, la Configurazione guidata crea le partizioni e formatta l'unità disco rigido, mentre Installazione guidata guida l'utente durante l'installazione del NOS e configura il NOS con i driver adeguati per le configurazioni di HP.
- ♦ Installazione manuale del NOS: Seguire le istruzioni riportate sullo schermo e le Istruzioni relative all'installazione del sistema operativo di rete che bisogna stampare.

### Configurazione duplicata

In modalità Configurazione duplicata è possibile salvare una copia dell'attuale configurazione del sistema o caricarne una salvata in precedenza. In tal modo si risparmia tempo quando si configurano più sistemi identici tra loro. Selezionare Duplicata dal menu di Configurazione guidata.

# Soluzioni di gestione HP

Soluzioni di gestione HP è un insieme di programmi di utilità, applicazioni e funzioni incorporate per la gestione locale o remota di più server. Se questi prodotti o concetti risultano poco familiari:

- Visitare il sito Web di gestione alla pagina di HP all'indirizzo Internet
   http://www.hp.com/go/netserver\_mgmt per informazioni su
   HP TopTools e tutte le possibilità di gestione del server per il proprio
   NetServer.
- Leggere la *HP NetServer Server Management Reference Guide* fornita con il NetServer. Questa guida tratta TopTools e tutti gli altri programmi di utilità per la gestione del server e le opzioni per NetServer.
- Vedere la demo di HP Remote Assistant e altre applicazioni di gestione non HP. Dal CD-ROM di HP NetServer Navigator, selezionare Soluzioni di gestione HP dal Menu principale, quindi selezionare "Esegui demo Soluzioni di gestione HP".

#### **TopTools for Servers**

HP TopTools for Servers è un nuovo software di gestione basato su browser che consente l'amministrazione e il monitoraggio remoti di componenti importanti del server. TopTools fornisce preziose informazioni per una rapida soluzione dei problemi ed una gestione anticipata dei NetServer. Processori, memoria e schede NIC sono alcuni esempi di componenti gestiti da TopTools.

Tra le funzioni di TopTools vi sono:

- Notifica dei problemi relativi a componenti hardware fondamentali, compresi memoria, unità disco, controller SCSI, schede NIC e alimentatori, nonché dei problemi relativi a temperatura e voltaggio.
- Registrazione degli eventi unificata che consente di visualizzare la cronologia completa delle attività del server.
- Avvisi anticipati su possibili problemi del disco con possibilità di sostituzione mediante garanzia HP.
- Segnalazione della soglia di capacità del disco e monitoraggio dell'utilizzo.
- Visualizzazione di informazioni importanti relative al server, come ad esempio la versione del BIOS, le versioni di driver e firmware, il contenuto degli alloggiamenti ISA e PCI e le porte seriali e parallele.

- Collegamento facilitato con le piattaforme di gestione principali, compresi HP OpenView Network Node Manager e Workgroup Node Manager.
- Supporto per DMI 2.0, che fornisce le stesse informazioni patrimoniali Desktop Management Interface per NetServer e per i PC normali.

TopTools viene fornito con qualsiasi NetServer Serie L e deve essere installato per aiutare il fornitore del servizio ad individuare e risolvere i problemi del sistema. TopTools si trova sul CD-ROM di HP NetServer Navigator nella versione G.01.50 e nelle successive versioni G, così come anche nelle versioni L.10.00 e nelle successive L.

- Consultare la *HP NetServer Management Reference Guide* per istruzioni dettagliate sull'installazione.
- E' inoltre possibile scaricare TopTools e la relativa documentazione dal sito Web NetServer all'indirizzo

http://www.hp.com/go/netserver\_mgmt

#### **Integrated Remote Assistant**

Integrated Remote Assistant è un controller di gestione separata incorporato nel NetServer. Consente la gestione remota del server basata su modem inviando segnalazioni mediante un pager per una migliore amministrazione remota del NetServer. Integrated Remote Assistant fornisce:

- Reindirizzamento alla console, indipendentemente dallo stato del server
- Accesso per l'individuazione e la risoluzione dei problemi indipendentemente dallo stato del sistema
- Notifica paging di eventi importanti del server al fine di segnalare in anticipo eventuali problemi
- Accesso alla registrazione degli eventi del server
- Ripristino del server e controllo dell'alimentazione
- Aggiornamento BIOS di sistema remoto
- Sicurezza tramite password e dial-back
- Capacità di gestione remota migliorata mediante pcANYWHERE-32 che fornisce il controllo remoto completo dei server Microsoft Windows NT in rete o mediante una connessione via modem

Consultare la HP NetServer - Guida per l'amministratore remoto per dettagli.

## PcANYWHERE-32

pcANYWHERE-32 è un software di reindirizzamento grafico con controllo remoto della Symantec Corporation; fornisce un controllo remoto completo dei server Microsoft Windows NT sulla rete o mediante una connessione via modem. Consultare il *CD-ROM con la documentazione in linea per HP NetServer* per dettagli o la *HPNetServer - Guida dell'amministratore remoto*.

#### Programmi di utilità per NetServer

Programmi di utilità NetServer visualizza un menu da cui è possibile eseguire direttamente i seguenti programmi di utilità:

- Diagnostica guidata: un semplice strumento di diagnostica hardware per la verifica e la rapida individuazione dei guasti del sistema.
- Libreria dei dischetti: Consente di generare qualsiasi dischetto floppy disponibile sul CD-ROM di HP NetServer Navigator. Ad esempio, è possibile creare i seguenti dischetti: aggiornamento del BIOS, driver NOS e Diagnostica guidata.
- Programma per la registrazione degli eventi: Visualizza tutti gli eventi di gestione dei server registrati, gli errori della Prova automatica all'accensione (POST) e altri eventi del sistema.
- Stampa o visualizza informazioni: Permette di stampare o visionare la configurazione corrente del sistema, inclusi i dettagli riguardanti le schede individuate nel sistema e le risorse allocate alle singole schede.
- Programma di utilità per l'aggiornamento del BIOS di sistema: Consente di aggiornare il BIOS del proprio NetServer.

#### Personalizzazioni

Personalizzazioni consente di modificare la lingua, la data e l'ora del sistema. E' anche possibile cambiare la lingua del BIOS.

# Programma di configurazione Symbios

Nel caso fosse necessario verificare o modificare le impostazioni dell'adattatore host SCSI oppure fosse necessario formattare a basso livello i dischi SCSI o verificare il supporto disco SCSI, procedere all'esecuzione del programma di configurazione Symbios nel seguente modo:

Accendere o riavviare il sistema.

All'avvio o al ripristino del sistema, quando viene visualizzato il messaggio

Press <Ctrl> <C> to start Symbios Configuration Utility

premere contemporaneamente i tasti CTRL ed C.

Utilizzare i tasti freccia per spostare il cursore, premere INVIO per selezionare un'opzione e premere ESC per uscire.

- 1. Per modificare le impostazioni dell'adattatore:
  - Selezionare un adattatore dalla lista nel Menu principale.
  - Selezionare l'opzione per la "configurazione dell'adattatore". Questa opzione configura l'impostazione dell'ID SCSI e altre impostazioni avanzate dell'adattatore.
- 2. Per formattare un disco rigido o modificarne i parametri:
  - Selezionare un adattatore dalla lista nel Menu principale.
  - Selezionare l'opzione per la "scelta dei dispositivi".
  - Selezionare il disco rigido da formattare.
  - Selezionare l'opzione di "formattazione".

Per ulteriori informazioni, comprese le impostazioni predefinite, fare riferimento a Informazioni guidate nel *CD-ROM con la documentazione in linea per HP NetServer*.

# Schede ISA non Plug-and-Play (opzionale)

### Destinazione di risorse per le schede ISA non Plug-and-Play

Se è stata installata una scheda ISA non Plug-and Play accessoria, è necessario destinare a questa delle risorse del sistema. Accendere il video e il NetServer, quindi avviare il programma di utilità Setup premendo il tasto F2 quando viene visualizzato il seguente messaggio:

Press <F2> to enter SETUP

sullo schermo di avvio.

#### **NOTA**

Premendo il tasto F2 quando richiesto, si dovrebbe avviare il programma di utilità Setup. Per alcune schede ISA, questo programma non verrà avviato, nel qual caso sarà necessario rimuovere la scheda ISA; utilizzare quindi il programma di utilità Setup per destinare delle risorse del sistema per la scheda ISA e procedere alla reinstallazione della scheda.

Utilizzare il programma di utilità Setup per allocare risorse del sistema per la scheda ISA non Plug-and-Play accessoria.

### Configurazione di una scheda ISA non Plug-and-Play

Se è stata installata una scheda accessoria ISA non Plug-and-Play (come ad esempio alcune schede modem, schede NIC o schede multiporta) in un NetServer, è necessario destinare delle risorse del sistema per la scheda utilizzando il programma di utilità Setup.

- 1. Leggere la documentazione relativa alla scheda accessoria per poter stabilire quali risorse del sistema sono necessarie. Tali risorse possono essere l'intervallo di memoria, l'intervallo di porta I/O, il canale DMA e il livello IRQ. Alcune risorse potrebbero avere uno o più valori che è possibile impostare configurando i cavallotti o gli interruttori della scheda. Le risorse destinate ad una scheda non devono necessariamente provenire da tutte queste categorie. Se la documentazione relativa alla scheda non riporta alcune di queste risorse, potrebbero non essere necessarie e potrebbe non occorrere destinarle.
- 2. Accendere il NetServer e il video.
- 3. Quando viene visualizzato il messaggio

```
"Premere <F2> per accedere a SETUP" premere il tasto funzione F2.
```

- 4. Se è stata impostata una password, fornirla quando richiesto.
- Quando viene visualizzato il menu del programma di utilità Setup, utilizzare i tasti freccia sinistra e destra per selezionare il menu Configurazione.
- Utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare i
   Dispositivi ISA non Plug-and-Play e premere INVIO per selezionare tale sottomenu.

- 7. Utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare **Risorse di memoria** e premere INVIO per selezionare tale sottomenu.
- 8. Utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare il blocco di memoria che corrisponde all'intervallo di memoria richiesto per la scheda ISA che si sta installando e premere il tasto + o sulla tastierina per riservarlo. Se l'intervallo di memoria necessario per una scheda si estende su due o più blocchi visualizzati sullo schermo, riservare tutti i blocchi richiesti dalla scheda. Se l'intervallo di memoria richiesto per la scheda è inferiore ad un blocco, selezionare l'intero blocco contenente l'intervallo.
- 9. Quando tutti i blocchi di memoria necessari sono stati destinati, premere ESC per tornare al sottomenu Dispositivi ISA non Plug-and-Play.
- 10. Utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare **Risorse DMA** e premere INVIO per selezionare tale sottomenu.
- 11. Utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per selezionare il canale DMA che corrisponde al canale DMA richiesto per la scheda ISA che si sta installando e premere il tasto + o sulla tastierina per riservarlo. Riservare tutti i canali DMA necessari per la scheda.
- 12. Quando tutti i canali DMA necessari sono stati destinati, premere ESC per tornare al sottomenu Dispositivi ISA non Plug-and-Play.
- 13. Utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare **Risorse** I/O e premere INVIO per selezionare tale sottomenu.
- 14. Utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare il blocco di porta I/O che corrisponde all'intervallo di porta I/O richiesto per la scheda che si sta installando e premere il tasto + o sulla tastierina per riservare tale blocco. Se l'intervallo di porta I/O necessario per una scheda si estende su due o più blocchi visualizzati sullo schermo, riservare tutti i blocchi richiesti dalla scheda. Se l'intervallo di porta I/O richiesto per la scheda è inferiore ad un blocco, selezionare l'intero blocco contenente l'intervallo.
- 15. Quando tutti i blocchi di porta I/O necessari sono stati destinati, premere ESC per tornare al sottomenu Dispositivi ISA non Plug-and-Play.
- 16. Utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare **Risorse Interrupt** e premere INVIO per selezionare tale sottomenu.
- 17. Utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare l'IRQ all'IRQ richiesto dalla scheda che si sta installando e premere il tasto + o sulla tastierina per riservare tale IRQ. Riservare tutti gli IRQ necessari per la scheda.

- 18. Quando tutti gli IRQ necessari e le altre risorse sono stati riservati, premere il tasto funzione F10 per salvare ed uscire.
- 19. Nella finestra di conferma, premere INVIO per rispondere "Sì" alla domanda "Salvare la configurazione ed uscire ora?". Il NetServer si riavvierà.

#### **NOTA**

Se si cambia idea e si desidera uscire dal programma di utilità Setup senza apportare le modifiche, premere ESC una o due volte per tornare al menu di Setup. Utilizzare il tasto freccia a destra per selezionare il menu di uscita. Utilizzare il tasto freccia in basso per evidenziare l'opzione di uscita con annullamento delle modifiche. Nella finestra di avviso di Setup utilizzare la barra spaziatrice oppure il tasto freccia a destra per evidenziare Yes. Premere INVIO per rispondere "Yes" alla domanda.

11 Informazioni guidate HP

# Informazioni generali

Il CD-ROM di Documentazione in linea per HP NetServer include Informazioni guidate che contiene tutta la documentazione per il NetServer.

Informazioni guidate è uno strumento veloce ed efficace per la ricerca delle informazioni sull'installazione, la gestione e l'assistenza relative ad HP NetServer. Comprende la documentazione completa sul NetServer e relativi accessori, importanti informazioni sul NOS di riferimento, come le descrizioni funzionali ed i documenti tecnici che consentono all'utente di comprendere meglio il NetServer e di fare le proprie scelte nel pieno rispetto delle caratteristiche della rete.

# Uso di Informazioni guidate

Informazioni guidate dispone di molte funzioni che consentono di ricercare velocemente le informazioni desiderate. Ne viene qui riportata una breve descrizione. Per comprendere come si usano le diverse funzioni, utilizzare il sistema di guida Informazioni guidate.

Riavviare il sistema dal CD-ROM di Documentazione in linea per HP NetServer sul NetServer ed eseguire Informazioni guidate oppure installare Informazioni guidate come un programma di applicazione su una macchina client Windows (consultare la sezione "Installazione delle Informazioni guidate HP").

#### Uso della quida



Il pulsante ? consente di visualizzare la guida di Informazioni guidate. Il sistema di guida Informazioni guidate fornisce delle spiegazioni relative all'uso di questo software per ricercare le informazioni desiderate.

#### Ricerca delle informazioni

Informazioni guidate offre molti modi di navigare attraverso i vari argomenti alla ricerca delle informazioni desiderate. Ad esempio, è possibile:



Selezionare un argomento dalla Mappa. Consente di visualizzare una finestra contenente una descrizione di ciascun modulo ed argomento presente in Informazioni guidate per il prodotto selezionato. La mappa permette di visualizzare il profilo del contenuto di Informazioni guidate e poi selezionare l'argomento che si desidera consultare a video.



Ricercare una parola o frase con il pulsante Search. L'opzione Search esegue delle ricerche a tutto testo su testi di argomenti. Ricerche che portano non solo all'argomento cercato, ma anche alla parola o alle parole localizzate nella ricerca, consentendo anche l'uso di operatori di ricerca, come AND, OR, NOT e NEAR, per abbreviare i tempi.



Selezionare un pulsante Task. Ogni pulsante rappresenta un processo da eseguire e ogni processo contiene più argomenti.



**Passare ad un argomento con il pulsante Previous**. Il pulsante visualizza l'argomento precedente del modulo.



Passare ad un argomento con il pulsante Next. Il pulsante visualizza l'argomento successivo del modulo.



Ritornare ad un argomento precedentemente visualizzato con il pulsante Back. Consente di visualizzare un argomento visualizzato in precedenza. Facendo clic più volte su questo pulsante, è possibile risalire attraverso gli argomenti già consultati nello stesso ordine in cui sono stati visualizzati.

E' anche possibile passare da un argomento all'altro utilizzando hot spot ed il pulsante History per tornare ad argomenti precedentemente visualizzati. Ad esempio:

- Passare ad altri argomenti. Facendo clic sugli ipercollegamenti testuali o
  grafici è possibile passare ad altri argomenti o ad altre informazioni
  sull'argomento corrente. L'ipertesto viene visualizzato come testo verde in
  grassetto, mentre sono facilmente individuabili gli ipercollegamenti
  grafici, in quanto nel punto corrispondente il puntatore si trasforma in una
  piccola mano.
- Tornare a un argomento già visualizzato selezionando History dal menu Topic. Quando si scorrono gli argomenti, Informazioni guidate conserva la registrazione del percorso e basta premere il pulsante History per risalire lungo l'elenco degli argomenti letti, partendo da quello più recente. Selezionando un argomento nella lista si può risalire ad esso.

# Duplicazione e stampa delle informazioni

Qualunque argomento di Informazioni guidate può essere duplicato in altre applicazioni (ad esempio programmi di elaborazione testi), copiandolo in Appunti di Windows e incollandolo in una qualsiasi applicazione di Windows.

Per stampare gli argomenti di Informazioni guidate, si utilizzano le opzioni di stampa del menu File. E' possibile stampare l'argomento corrente o tutti gli argomenti del manuale attualmente selezionato.

Dopo aver selezionato l'opzione di stampa, viene visualizzata la finestra di dialogo Stampa di Windows. Le opzioni di stampa variano a seconda delle capacità della stampante di cui si dispone.

# Installazione delle Informazioni guidate HP

Il software Informazioni guidate HP può essere eseguito su PC su cui sia installato Windows 3.1 e versioni successive, Windows 95 o Windows NT. Installare il programma dal *CD-ROM di Documentazione in linea per HP NetServer* nel sistema client che gestirà il NetServer.

Il programma di installazione consente di scegliere se accedere ai file di dati dal disco rigido o dal CD-ROM. L'impostazione predefinita prevede l'accesso ai file di dati dal CD-ROM. E' possibile copiare tali file sul disco rigido per migliorare i tempi di accesso, tuttavia questa operazione potrebbe richiedere una notevole quantità di spazio libero su disco.

#### Installazione da CD-ROM

Per installare Informazioni guidate HP su un PC Windows dal *CD-ROM di Documentazione in linea per HP NetServer*, procedere nel seguente modo:

- 1. Accendere il computer e l'unità CD-ROM.
- 2. Eseguire Windows e visualizzare Program Manager.
- 3. Inserire il *CD-ROM di Documentazione in linea per HP NetServer* nell'apposita unità.
- 4. Da Program Manager, selezionare il menu File e poi il comando Esegui.
- 5. Al prompt del comando immettere il comando:
  - unità: \infoasst\setup

dove "unità" è la lettera dell'unità CD-ROM.

6. Seguire le istruzioni a video.

In Program Manager, il programma di utilità Setup crea un nuovo gruppo di programmi chiamato Informazioni guidate di HP NetServer, con la relativa icona per l'esecuzione dell'applicazione.

# 12 Individuazione e risoluzione dei problemi

# Strumenti di diagnostica

Se durante l'installazione del NetServer insorgono problemi, numerosi sono gli strumenti previsti per individuarli.

- Gli indicatori sul pannello frontale del NetServer sono descritti nel Capitolo 1.
- 2. Il CD-ROM di Documentazione in linea per HP NetServer contiene:
  - ◊ Informazioni per l'individuazione e la soluzione dei problemi
  - ◊ Informazioni sulle parti di ricambio
  - Elenco dei messaggi di errore e delle segnalazioni acustiche di errore
- Programmi di utilità del NetServer HP (sul CD-ROM di HP NetServer Navigator): nel Menu principale di HP NetServer Navigator, selezionare "Programmi di utilità per NetServer" in modo da utilizzare i seguenti strumenti:
  - Diagnostica guidata: un semplice strumento di diagnostica hardware per la verifica e la rapida individuazione dei guasti del sistema. Diagnostica guidata è disponibile anche sul disco floppy montato nel telaio del NetServer HP in una tasca di plastica.
  - Stampa o visualizza configurazione: permette di stampare o visionare la configurazione corrente del sistema, inclusi i dati riguardanti le schede individuate nel sistema e le risorse allocate alle singole schede.
  - Libreria dei dischetti: consente di generare qualsiasi dischetto floppy disponibile sul CD-ROM di NetServer Navigator. Ad esempio, è possibile creare i seguenti dischetti: aggiornamento del BIOS, driver NOS, NetServer Assistant, Agenti SNMP NetServer, NetServer DMI Instrumentation, Diagnostica guidata e Remote Assistant Upgrade.
  - Programma dei messaggi di errore: consente di visualizzare le descrizioni degli errori che si presentano durante il POST (la prova automatica all'accensione) e insegna a gestire i diversi errori.
  - Programma per la registrazione degli eventi: descrive gli eventi di gestione del server e permette di riesaminare l'elenco degli errori e altri eventi di sistema.

Per i problemi con HP TopTools, consultare la HP NetServer Management Reference Guide al sito Web di HP all'indirizzo

http://www.hp.com/go/netserver

# Comuni problemi di installazione

Le sezioni che seguono illustrano alcune procedure generali per una più facile individuazione dei problemi di installazione. Per l'assistenza, si consiglia di contattare prima il proprio rivenditore. Qualora si abbia bisogno di contattare direttamente l'assistenza HP, per informazioni sui servizi di informazione e di assistenza, si rimanda all'Appendice D.

**ATTENZIONE** E' necessario che i coperchi del NetServer siano al loro posto per garantire il raffreddamento. Se si sostituisce un componente hot swap (o se il NetServer viene aperto mentre è in funzione) non farlo funzionare per più di 2 minuti senza i coperchi inseriti. Il processore dispone di una ventola e di un deflettore per ventola e non bisogna far funzionare il processore per più di 1 minuto se il deflettore non è in posizione. Il mancato rispetto di queste precauzioni potrebbe causare danni termici al NetServer.

**AVVERTENZA** Prima di rimuovere il coperchio, scollegare sempre il cavo di alimentazione e i cavi telefonici. Scollegando i cavi telefonici, non si corre il rischio di scosse elettriche dovute ai segnali di chiamata. Scollegando il cavo di alimentazione non ci si espone a rischi che possono insorgere se dei componenti vengono messi in corto circuito da oggetti metallici quali gli attrezzi in uso o gioielli.

### Passi per l'individuazione dei problemi

Per individuare eventuali problemi di installazione:

- Verificare che il sistema sia configurato correttamente. La maggior parte dei problemi del sistema è il risultato di configurazioni sbagliate a livello di sistema e sottosistema SCSI.
  - ♦ Il NetServer HP è fornito con l'unità hot swap non configurata. Procedere in uno dei seguenti modi:
    - Eseguire HP NetRAID Assistant per configurare una o più unità logiche RAID. Selezionare "Esegui" sullo schermo Configura disk array per avviare HP NetRAID Assistant. Consultare la Guida alla configurazione del controller Integrated HP NetRAID per dettagli.

- \* Escludere il canale SCSI A dal controller Integrated HP NetRAID come segue:
  - a. Riavviare il NetServer HP.
  - Quando sul video viene visualizzato il messaggio "Press <F2> to enter SETUP" premere il tasto funzione F2.
  - c. Quando viene visualizzato il menu del programma di utilità Setup, utilizzare i tasti freccia in alto e freccia in basso per evidenziare "Included SCSI A Channel [Yes]".
  - d. Usare i tasti +/- per modificarlo in "Included SCSI A Channel [No]".
  - e. Premere il tasto funzione F10 per salvare ed uscire.
  - f. Rispondere "Yes" alla domanda "Save configuration and exit now?" Il NetServer e HP Navigator si riavviano.
- Se si tratta di un problema legato alla rete, stabilire se il server ha memoria e capacità su disco sufficienti. Verificare questi dati consultando quanto riportato nel manuale del sistema operativo di rete.
- Controllare che tutti i cavi e le schede siano inseriti perfettamente nei connettori e alloggiamenti.
- Togliere tutte le opzioni aggiunte e, durante l'individuazione dei problemi, sostituire un componente per volta.
- Scollegare il cavo di alimentazione, attendere 20 secondi, ricollegare il cavo e riavviare il sistema.

#### In caso di guasto hardware:

- 1. Scollegare gli utenti dalla rete locale e spegnere il server. Scollegare il cavo di alimentazione e i cavi telefonici. Rimuovere il coperchio dal NetServer.
- 2. Semplificare la configurazione del NetServer al minimo: un video, un'unità disco floppy, un'unità disco rigido e una tastiera. Rimuovere tutte le opzioni non HP e reinstallarle una alla volta, controllando la presenza di un eventuale errore del sistema dopo ogni installazione. Ricollegare il cavo di alimentazione e i cavi telefonici.
- Riavviare il sistema. Se il sistema non funziona, consultare la sezione "Se il sistema non si accende". In caso di messaggi di errore, seguire le istruzioni a video.

### Se il sistema non si accende

Procedere nel seguente modo:

- 1. Verificare che tutti i cavi di collegamento e di alimentazione siano correttamente inseriti nei rispettivi connettori.
- Verificare che tutte le parti del sistema siano accese e regolate correttamente.
- 3. Se il server è collegato a una presa multipla con interruttore, verificare che quest'ultimo sia nella posizione di acceso.
- Collegare un'altra unità (ad esempio, una stampante) alla presa e accenderla.
- 5. Scollegare il cavo di alimentazione, attendere 20 secondi, ricollegare il cavo e riavviare il sistema.

# Se il sistema si accende, ma non porta a termine la prova automatica all'accensione (POST)

Procedere in uno dei seguenti modi:

- Se al momento dell'accensione il sistema emette una serie di bip, significa che si è verificato un errore di sistema. Contattare HP o il proprio rivenditore.
- Se il sistema non porta a termine la prova automatica all'accensione (POST) e a video compare un messaggio di errore, vedere il paragrafo "Messaggi di errore". Se le soluzioni suggerite non risolvono il problema, contattare HP o il proprio rivenditore.

# Se il sistema supera la prova automatica all'accensione (POST) ma non funziona

Se viene visualizzato un messaggio di errore, leggerlo per sapere quali interventi sono consigliati. Se gli interventi non risolvono il problema, contattare HP o il proprio rivenditore.

In assenza di messaggi di errore, procedere nel seguente modo:

- 1. Verificare che il NetServer sia configurato correttamente nel programma di utilità Setup.
- 2. Se il server continua a non funzionare, spegnerlo e scollegare tutte le periferiche esterne, tranne il video e la tastiera. Verificare se ora il sistema è in grado di funzionare.

- 3. Se il malfunzionamento persiste, spegnere video, server e periferiche esterne e controllare lo stato dell'hardware interno nel seguente modo:
  - a. Scollegare il cavo di alimentazione e i tutti cavi telefonici. Rimuovere il coperchio dal NetServer.
  - b. Controllare che tutte le schede accessorie siano ben inserite nei rispettivi alloggiamenti.
  - c. Verificare che i cavi di alimentazione delle unità disco e i cavi dati siano perfettamente collegati. Controllare la configurazione della memoria di massa con gli schemi del cablaggio e degli interruttori riportati sulla scheda di riferimento del NetServer HP posta in una tasca di plastica all'interno dei coperchi del NetServer.
  - d. Verificare che sulla scheda di sistema i moduli DIMM siano ben installati. Verificare che i DIMM aggiunti siano DIMM HP.
  - e. Rimontare i coperchi e chiudere il sistema.
  - f. Ricollegare tutti i cavi di alimentazione.
  - g. Accendere il video.
  - h. Accendere il server.
  - i. Controllare che non compaiano messaggi di errore.
- 4. Eseguire il programma Diagnostica guidata dal *CD-ROM di HP NetServer Navigator*. Diagnostica guidata è disponibile anche sul disco floppy montato all'interno del NetServer in una tasta di plastica.

# Messaggi di errore

In caso di messaggi di errore, inserire il *CD-ROM di HP NetServer Navigator* nell'apposita unità e premere il pulsante Reset posto sul pannello frontale del NetServer. Un programma di utilità per i messaggi di errore visualizzerà automaticamente il messaggio e l'eventuale soluzione.

Per un elenco completo dei messaggi di errore e delle relative soluzioni, vedere il programma Informazioni guidate di HP NetServer sul *CD-ROM di Documentazione in linea per HP NetServer*.

# Codici di errore POST

Consultare questo elenco se, dopo l'accensione del NetServer, appaiono messaggi di errore.

Tabella 12-1. Codici di errore POST

Codice	Messaggio
00B00h	Blocco dati aggiornamento microcode mancante per Pentium II CPU
00B0lh	Blocco dati aggiornamento microcode mancante per Pentium II CPU
00Bl0h	Blocco dati aggiorn. microcode non caricato per Pentium II CPU
00Bllh	Blocco dati aggiorn. microcode non caricato per Pentium II CPU
00B20h	Blocco dati aggiornamento microcode difettoso per Pentium II CPU
00B2lh	Blocco dati aggiornamento microcode difettoso per Pentium II CPU
00090h	Errore nella gestione DIMM
00080h	Errore nel test automatico del controller di gestione HP NetServer
00510h	Errore n. 0 dispositivo IDE
00100h	Errore della tastiera
00101h	Errore della tastiera
00012h	Configurazione di sistema non corretta
00011h	Perse data e ora
00300h	Errore dell'unità disco floppy A
00301h	Errore dell'unità disco floppy B
00801h	Errore della cache di sistema
00400h	Errore del CD-ROM
00500h	Errore dispositivo IDE
00501h	Errore dispositivo IDE
00040h	Numero seriale PC non valido, correggere con F2
00020h	Errore della ROM opzione
00105h	Errore del mouse
00102h	Errore della tastiera
00106h	Errore del mouse
00103h	Errore della tastiera
00800h	Errore della cache di sistema
00700h	Errore della memoria di sistema

12	И	С
2	_	)

00401h Errore del CD-ROM 00310h Errore dell'unità disco floppy 00311h Errore dell'unità disco floppy 00600h Errore della memoria del video 00520h Errore 0 dispositivo IDE 00521h Errore 1 dispositivo IDE 00522h Errore 2 dispositivo IDE 00523h Errore 3 dispositivo IDE	Codice	Messaggio
00311h Errore dell'unità disco floppy 00600h Errore della memoria del video 00520h Errore 0 dispositivo IDE 00521h Errore 1 dispositivo IDE 00522h Errore 2 dispositivo IDE	00401h	Errore del CD-ROM
00600h Errore della memoria del video 00520h Errore 0 dispositivo IDE 00521h Errore 1 dispositivo IDE 00522h Errore 2 dispositivo IDE	00310h	Errore dell'unità disco floppy
00520h Errore 0 dispositivo IDE 00521h Errore 1 dispositivo IDE 00522h Errore 2 dispositivo IDE	00311h	Errore dell'unità disco floppy
00521h Errore 1 dispositivo IDE 00522h Errore 2 dispositivo IDE	00600h	Errore della memoria del video
00522h Errore 2 dispositivo IDE	00520h	Errore 0 dispositivo IDE
	00521h	Errore 1 dispositivo IDE
00523h Errore 3 dispositivo IDE	00522h	Errore 2 dispositivo IDE
	00523h	Errore 3 dispositivo IDE
00305h Errore dell'unità disco floppy	00305h	Errore dell'unità disco floppy
000llh Perse data e ora	0001lh	Perse data e ora
00041h Tipo prodotto interno non valido, correggere con F2	00041h	Tipo prodotto interno non valido, correggere con F2
00306h Errore dell'unità disco floppy	00306h	Errore dell'unità disco floppy
00070h Caricamento dati Proteus FPGA non riuscito	00070h	Caricamento dati Proteus FPGA non riuscito
00071h Checksum dati Proteus FPGA non riuscito	00071h	Checksum dati Proteus FPGA non riuscito
00072h Nessuna risposta dal firmware controller Integrated HP NetRAID	00072h	Nessuna risposta dal firmware controller Integrated HP NetRAID

# 13 Assistenza e supporto

# Progettazione, integrazione e supporto

L'hardware, il software di utilità e di ambiente e il sistema operativo forniti da Hewlett-Packard sono prodotti a standard industriale avanzati. Ad essi, per ottenere un sistema completo, sono stati aggiunti un sistema operativo di rete, programmi di utilità e software applicativo integrabili.

La fonte migliore da cui ottenere supporto software e di sistema è l'organizzazione che ha progettato e configurato il sistema. Essa può essere rappresentata dal proprio rivenditore, dal proprio consulente o dal centro responsabile del sistema informativo della propria società.

L'organizzazione che ha cooperato per definire l'applicazione e la configurazione (inclusi l'hardware e il software non HP) è l'unica che conosce le specifiche procedure operative ed è in grado di rispondere con competenza in caso di richiesta di assistenza.

Il rivenditore autorizzato HP è supportato da speciali risorse HP così come il centro responsabile del sistema informativo della propria società è supportato da un contratto di assistenza telefonica HP.

Se il sistema è stato progettato e configurato personalmente dall'utente, questi è insieme rivenditore, consulente e responsabile del sistema informativo e deve richiedere l'assistenza specialistica da ciascuno dei suoi fornitori di hardware e software. Per sapere come richiedere assistenza telefonica, interventi di riparazione, accesso a World Wide Web, FTP di Internet o supporto automatico via fax, consultare la documentazione delle singole case produttrici. L'utente che intende eseguire da sé l'integrazione del proprio sistema, troverà supporto abbonandosi a CompuServe, seguendo le modalità indicate più avanti in questa appendice.

Per problemi che rendono necessaria una visita sul posto o contatti continui, come la progettazione di reti, la messa a punto delle prestazioni e le comunicazioni con il mainframe, si può richiedere la consulenza retribuita di rivenditori a valore aggiunto, consulenti indipendenti e centri di assistenza professionale HP.

# Informazioni e supporto

Hewlett-Packard offre una serie completa di fonti di informazione e di supporto, analizzate in questa appendice:

• Release History e Rapporto sullo stato di HP NetServer Navigator

- Informazioni guidate per HP NetServer
- Software per la gestione dei server HP TopTools
- Libreria e forum di CompuServe
- World Wide Web e FTP Internet
- Fax automatizzato
- Assistenza tecnica e telefonica HP

HP mette a disposizione un programma di comunicazioni completo destinato a garantire l'aggiornamento costante del proprio NetServer:

- Notifica anticipata di novità per i prodotti HP (HP Proactive Notifications)
- Abbonamento al CD-ROM di HP NetServer Navigator

In questo capitolo vengono fornite inoltre informazioni per:

- Ordinare i cavi, i portaunità e i manuali HP
- Contattare una delle sedi internazionali HP
- Accedere a CompuServe

# Release History e Rapporto sullo stato di HP Navigator

Per essere sicuri di avere sempre l'ultima versione del software utilizzato, è consigliabile richiedere la Release History di HP NetServer Navigator. La Release History viene aggiornata ad ogni nuova versione del CD-ROM.

Per ogni versione, la Release History descrive brevemente:

- Le principali modifiche apportate al CD-ROM di HP Navigator per la versione di cui si dispone
- Il numero di versione
- La data del release
- Il numero di parte del CD-ROM di HP Navigator
- Il numero di documento

Il Rapporto sullo stato di un CD-ROM di HP Navigator specifico descrive in dettaglio tutti gli aggiornamenti del software della versione attuale del CD-ROM rispetto a quella precedente.

Per ricevere una Release History o un Rapporto sullo stato, occorre fornire uno dei seguenti numeri di documento:

- Release History: numero di documento 6005
- Rapporto sullo stato: ogni Rapporto sullo stato ha un proprio numero.
   Ogni versione del CD-ROM di HP Navigator presenta un numero a quattro cifre stampato sul disco.

La Release History e il Rapporto sullo stato del proprio CD-ROM possono essere richieste tramite:

- Internet WWW: http://www.hp.com/netserver/servsup
- FTP di Internet: ftp://ftp.hp.com/pub/servers
- CompuServe:

GO HPPC

scarica il documento 6005.txt dalla libreria NetServer

• Fax

Chiamare il fax HP al numero (1 800) 333-1917. Fuori degli Stati Uniti e del Canada, chiamare il numero di fax (1 208) 344-4809.

# Servizio di abbonamento al CD-ROM di HP Navigator

Richiedere il numero di documento 6005.

Aderendo al servizio di abbonamento a *HP NetServer Navigator*, si ricevono automaticamente tutti gli aggiornamenti al CD-ROM. Il servizio di abbonamento spedisce fino a 12 release ogni anno.

Sono inclusi i seguenti aggiornamenti:

- Aggiornamenti al software di sistema come, ad esempio, gli aggiornamenti del BIOS e dei driver.
- Perfezionamenti dei programmi di gestione del server.

Per richiedere il modulo e le quote di iscrizione, consultare:

- Internet WWW: http://www.hp.com/netserver/servsup
- Fax: Chiamare il fax HP al numero (1 800) 333-1917. Fuori degli Stati Uniti e del Canada, chiamare il numero di fax (1 208) 344-4809.

# **CD-ROM di HP Navigator**

Il *CD-ROM di HP NetServer Navigator* è un sistema di reperimento informazioni che consente di accedere rapidamente alle informazioni sui NetServer HP e sugli accessori, sull'installazione e l'ottimizzazione del NOS e sull'assistenza e il supporto per i prodotti acquistati.

Per le informazioni su come abbonarsi al *CD-ROM di HP NetServer Navigator*, richiedere le istruzioni alla libreria del forum HPPC su CompuServe attraverso la Home Page HP su World Wide Web o dal sistema fax automatizzato HP. Questi servizi sono tutti descritti in questo capitolo.

# Informazioni guidate HP

Informazioni guidate (contenuto nel *CD-ROM di Documentazione in linea per HP NetServer*) consente di accedere alle informazioni tecniche e di prodotto durante l'installazione e la configurazione del NetServer con il programma di Configurazione guidata HP. Esse sono inoltre accessibili dal CD-ROM di HP Navigator per il reperimento di dati da qualsiasi PC con ambiente Microsoft Windows 3.1 o versioni successive, Windows 95 o Windows NT.

Informazioni guidate si avvale di tecniche ipertestuali avanzate che consentono di accedere facilmente alle informazioni.

# **HP TopTools**

HP TopTools fornisce una serie di strumenti basati su browser che permettono la gestione e il monitoraggio del NetServer con ambiente Microsoft Windows NT o Novell NetWare/IntranetWare.

Per facilitare la gestione della rete, HP TopTools fornisce accurate e tempestive informazioni sui server della rete. TopTools notifica all'utente quando su un server si verificano dei problemi, cosa fare per risolverli o se è probabile che un server abbia problemi nel prossimo futuro.

HP TopTools è disponibile sul CD-ROM di HP Navigator oppure al sito Web HP:

http://www.hp.com/netserver/products/management

Consultare la *HP TopTools - Guida per l'amministratore* fornita con il NetServer HP o disponibile su Internet al sito Web sopra indicato.

# Forum e libreria CompuServe

CompuServe, il programma informativo elettronico internazionale, fornisce supporto, dati tecnici e driver software aggiornati per i prodotti di circa 900 costruttori hardware e software, fra cui Hewlett-Packard.

Abbonandosi a CompuServe è possibile porre la propria richiesta pubblicamente in un consesso di utenti interessati ai prodotti di una particolare case produttrice o a specifici argomenti. Le persone che entrano regolarmente in tale consesso leggono le domande poste e rispondono in uno o due giorni. Se l'argomento è complesso o controverso, ha inizio una discussione pubblica fra più persone che possono offrire il conforto di un consenso allargato.

I prodotti HP sono trattati nell'ambito di forum CompuServe gestiti da consulenti indipendenti. La sezione del forum HPPC dedicata ai NetServer HP viene regolarmente visitata dal personale HP e da un gruppo di utenti dei NetServer HP competenti. E' possibile consultare librerie contenenti bollettini, articoli tecnici, driver e altri moduli software. Per accedere ai forum dei sistemi HP, digitare "GO HPPC".

I forum CompuServe coprono la maggior parte dei costruttori di hardware e dei produttori di software. Oltre al forum HPPC, ve ne sono altri che possono interessare i possessori di NetServer HP, come i forum per Banyan<sup>®</sup>, OS/2 IBM<sup>®</sup>, Intel, Periferiche HP, Lotus<sup>®</sup>, Microsoft Windows NT<sup>®</sup>, Novell<sup>®</sup>, Oracle<sup>®</sup>, SCO e Sybase<sup>®</sup>.

Vedere "Accesso a CompuServe" alla fine di questo capitolo per sapere come si apre un conto utente (account) CompuServe (con un'iscrizione iniziale e un credito d'uso gratuiti).

# World Wide Web e FTP di Internet

HP ha una propria Home Page sul World Wide Web di Internet specifica per i NetServer HP. Per ottenere informazioni o per scaricare i driver, andare al seguente indirizzo:

http://www.hp.com/netserver/servsup

Per scaricare i driver dei NetServer HP dal sito HP via FTP di Internet, digitare:

ftp://ftp.hp.com/pub/servers

## Fax automatizzato

Il sistema fax automatizzato HP contiene schede tecniche sui prodotti, listini prezzi e informazioni sui servizi di assistenza per i NetServer HP.

Negli Stati Uniti, chiamando da un telefono a toni il numero (800) 333-1917, è possibile richiedere l'invio al proprio fax di un indice dei documenti disponibili. Ripetendo la chiamata, si possono selezionare i documenti da ricevere.

Fuori dagli Stati Uniti e dal Canada, per richiedere l'indice dei documenti disponibili, va chiamato invece il numero (208) 344-4809 direttamente dalla tastiera della macchina fax. Effettuata la scelta, chi chiama viene invitato a premere START sul fax e ad agganciare il ricevitore. Il collegamento telefonico viene mantenuto e usato per trasmettere al fax che ha effettuato la chiamata. Chiamando ancora dal proprio fax, è possibile selezionare i documenti che si desidera ricevere. Se si usa un modem fax invece di un fax, questa procedura funziona solo se il software del fax dispone di un comando START.

# Notifica anticipata di novità per i prodotti HP NetServer

Notifica anticipata HP (HP Proactive Notification) è un servizio informativo su base Web che consente di ottenere informazioni di supporto tecnico in tempo reale sui prodotti HP tramite posta elettronica.

Ai nuovi utenti del servizio di notifica anticipata HP viene chiesto di completare un semplice questionario su base Web per delineare il profilo dell'assistenza specifica richiesta. Grazie a questo servizio gratuito, vengono ricercate tutte le informazioni sui NetServer HP e, sulla base del profilo fornito, vengono poi fornite in tempo reale le informazioni necessarie all'utente per poter gestire in modo corretto la propria rete.

Le informazioni tecniche inviate tramite posta elettronica includono:

- Notifiche sui driver per software (aggiornamenti BIOS, correzioni e driver specifici per i NOS)
- Release History del CD-ROM di HP NetServer Navigator
- Articoli contenenti informazioni di supporto sui NetServer HP
- Documenti FAQ (contenenti le risposte alle domande più comuni poste dagli utenti)
- Informazioni sugli accessori

E' possibile iscriversi al servizio di notifica anticipata visitando il seguente indirizzo URL World Wide Web:

http://proact.hp.com:8088/NetServer

NOTA	Per l'indirizzo occorre rispettare le maiuscole e le minuscole:
	pertanto, la 'N' e la 'S' in 'NetServer' devono essere maiuscole.

# Assistenza telefonica

Durante il periodo di garanzia, è possibile ricorrere all'assistenza telefonica per l'installazione, la configurazione, l'avvio e la diagnostica del prodotto HP.

L'assistenza telefonica è fornita di solito dai costruttori e dai rivenditori dei diversi componenti hardware e software non HP. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione fornita oppure rivolgersi al rivenditore HP.

L'assistenza per altre funzioni, come la progettazione sistemistica, l'aggiornamento del sistema operativo o l'ottimizzazione delle prestazioni, nonché l'assistenza in altri settori, come i cablaggi, l'hardware non HP o la coesistenza di più ambienti operativi, viene fornita da HP o dai suoi rivenditori e consulenti a una tariffa prestabilita. Ad esempio, HP offre un servizio di supporto per le LAN o per le reti in genere 7 giorni su 7 e 24 ore su 24 per i sistemi operativi di rete e l'hardware multimarca. Per informazioni, contattare un Ufficio Vendita e Assistenza HP.

#### Prima di richiedere l'assistenza telefonica

Consultare la documentazione fornita con il prodotto e verificare che il sistema sia configurato correttamente. Consultare anche la documentazione fornita con il software e gli accessori installati nel sistema di cui si dispone.

In particolare, se si è scelto di eseguire la procedura di installazione del rivenditore del NOS (installazione manuale invece dell'installazione automatizzata HP), è buona norma stampare e leggere il documento contenente le istruzioni per l'installazione del sistema operativo di rete (*Istruzioni per l'installazione del sistema operativo di rete (NOS)*). Pertanto, prima di richiedere l'assistenza telefonica, leggere le suddette istruzioni.

Se si desidera stampare le *Istruzioni per l'installazione del sistema operativo di rete*, procedere come segue:

1. Riavviare il sistema dal CD-ROM di HP Navigator.

- 2. Dal Menu principale di HP Navigator, selezionare **Configurazione guidata e Informazioni guidate**.
- 3. Dal menu Configurazione guidata, selezionare Personalizzata.
- 4. Dal menu Seleziona NOS, selezionare il sistema operativo utilizzato e la relativa versione.
- Selezionare No quando nella finestra Seleziona NOS compare il messaggio "Si desidera utilizzare la modalità automatica HP per l'installazione del NOS?"
- 6. Configuration Advisor mostra i suggerimenti relativi alla configurazione. Leggerli e applicare quello che eventualmente si riferisce al proprio caso. E' anche possibile procedere nel seguente modo:
  - Salvare su disco i suggerimenti relativi alla configurazione come file ASCII "advisor.txt" per poterli stampare successivamente, come descritto nel passo 9.
  - Visualizzare l'elenco dei prodotti testati e controllare che tutti gli accessori siano compatibili al sistema di cui si dispone.
- 7. Selezionare **Continua** per visualizzare il menu Configurazione personalizzata.
- 8. Dal menu Configurazione personalizzata, selezionare **Mostra** suggerimenti per l'installazione dei NOS.
- Inserire un disco floppy nell'apposita unità e selezionare l'opzione di archiviazione su disco. Una volta salvato il file ASCII, rimuovere il dischetto dall'apposita unità. In un secondo momento è possibile eseguirne la stampa da PC.
- 10. Selezionare **Esci** e poi **Sì** per uscire dal programma e riavviare il sistema.
- 11. Stampare il documento *Istruzioni per l'installazione del sistema operativo di rete (NOS)*.

Le istruzioni per l'installazione del rivenditore del NOS, le *Istruzioni per l'installazione del sistema operativo di rete*, e questa guida d'uso contengono sezioni sulla diagnostica. Prima di richiedere l'assistenza telefonica, leggere la suddetta documentazione e consultare i suggerimenti forniti dal programma Configuration Advisor disponibile sul CD-ROM di HP Navigator.

#### Come ottenere l'assistenza tecnica e telefonica

Il Capitolo 15, "Garanzia e licenza software", descrive in dettaglio la garanzia hardware, incluso l'elenco dei prodotti HP coperti, i limiti di trasferta, i costi per interventi non attribuibili alla responsabilità di HP, ecc.

Per sapere come procedere prima di chiamare l'assistenza, leggere il Capitolo 12, "Individuazione e risoluzione dei problemi".

Prima di richiedere l'assistenza telefonica, occorre prendere nota delle seguenti informazioni:

- nome e numero del modello del prodotto
- numero di serie del prodotto
- tipo di sistema operativo e livello di revisione
- altre schede o hardware installati
- eventuali hardware o software non HP
- livelli di revisione dei driver hardware
- un elenco delle risorse di sistema, sia usate che disponibili. Usare il programma di utilità per la configurazione permette di ottenere questo elenco
- messaggi di errore inviati dal sistema o dalla diagnostica. Eseguire Diagnostica guidata (dal CD-ROM di HP Navigator, dal dischetto Diagnostica guidata o dalla versione scaricata dal sito Web di HP) e stampare un elenco degli errori individuati

Fornire una dettagliata descrizione dei problemi, includendo:

- i precisi messaggi di errore
- quando e dove il messaggio si è verificato
- quale attività stava svolgendo il server al momento dell'errore
- quale è la frequenza dell'errore
- quale è stata l'ultima visualizzazione sul video
- quale modifiche sono state apportate al server di recente (inclusi hardware e/o software)

Per richiedere l'assistenza tecnica per le riparazioni hardware o l'assistenza telefonica **negli Stati Uniti e in Canada**, contattare:

Rivenditori autorizzati di personal computer HP che aderiscono all'iniziativa

oppure

 Centro di assistenza clienti HP (HP Customer Support Center)
 (Colorado) (970) 635-1000 dalle 6:00 alle 20:00 (Mountain Time) dal lunedì al venerdì e dalle 9:00 alle 15:00 (Mountain Time) il sabato

Per richiedere l'assistenza tecnica per le riparazioni hardware o l'assistenza telefonica in **Europa**, contattare:

• Rivenditori autorizzati di personal computer HP che aderiscono all'iniziativa

oppure

• un centro di assistenza clienti HP (HP Customer Support Center) (Paesi Bassi) per i seguenti paesi:

**Altri paesi.** Per l'assistenza hardware, contattare il più vicino rivenditore o Ufficio Vendita e Assistenza HP. Per l'assistenza telefonica, contattare il proprio rivenditore autorizzato HP.

## Ordinazione di cavi, portaunità e pubblicazioni tecniche

Per informazioni tecniche più precise, Hewlett-Packard pubblica altri documenti, tra i quali il manuale *HP NetServer Product Line Service Handbook*, che possono essere ordinati presso HP.

Servizi informativi e documenti di riferimento, come ad esempio *Dealer Configuration File Creation Guide (CFG)*, sono anche disponibili in Informazioni guidate sul CD-ROM di HP Navigator.

## Informazioni sugli ordini telefonici

#### Stati Uniti

- Per identificare parti o manuali: fax automatizzato (800) 333-1917; voce (916) 783-0804.
- Per ordinare tramite carta di credito: (800) 227-8164.

#### Canada

- Chiamare il numero (800) 387-3154.
- Per l'identificazione delle parti e dei manuali: fax automatizzato (800) 333-1917; voce (916) 783-0804.

#### **America Latina**

- Contattare l'ufficio assistenza HP più vicino o il numero (305) 267-4220 (Miami).
- Per l'identificazione delle parti e dei manuali chiamare il numero (208) 344-4809 dalla macchina fax; voce (916) 783-0804.

#### Altri paesi

- Contattare l'ufficio assistenza più vicino.
- Per l'identificazione delle parti e dei manuali chiamare il numero (208) 344-4809 dalla macchina fax; voce (916) 783-0804.

## Come contattare le sedi HP internazionali

Se si ha bisogno di informazioni o di assistenza, rivolgersi all'ufficio vendita e assistenza HP più vicino oppure contattare una delle sedi HP internazionali sotto elencate:

#### Asia/Pacifico

Hewlett-Packard Asia Pacific Ltd. 17-21/F Shell Tower, Times Sq. 1 Matheson Street, Causeway Bay Hong Kong

Telefono: (+852) 599-7777 Fax: (+852) 506-9261

#### Europa/Medio Oriente/Africa

Hewlett-Packard S.A. 150, route du Nant-d'Avril 1217 Meyrin 2/Geneva Switzerland

Telefono: (+41 22) 780-8111 Fax: (+41 22) 780-8542

#### **America Latina**

Hewlett-Packard Company Waterford Building, 9th Floor 5200 Blue Lagoon Miami, FL 33126, USA Telefono: (+1 305) 267-4220 Fax: (+1 305) 267-4247

## Accesso a CompuServe

Per aprire un account su CompuServe o avere informazioni sulle tariffe e i numeri di accesso per il proprio paese, è possibile acquistare un kit di avvio di CompuServe presso un rivenditore di software oppure contattare direttamente CompuServe.

Per avere diritto a un'iscrizione iniziale e un credito d'uso gratuiti, chiedere del "Representative 133".

## CompuServe

P.O. Box 20212 Columbus, Ohio 43220 USA (1 800) 524-3388

Diretto: (1 614) 529-1349 Fax: (1 614)529-1610

## **CompuServe Europe**

Postfach 11 69 82001 Unterbaching/Muenchen Germany Numero telefonico gratuito: 0130-37-32

Diretto: (+49 89) 66-535-111 Fax: (+49 89) 66-535-242 CompuServe ha uffici e agenti anche nei seguenti paesi:

- Argentina-CompuServe S.A., Buenos Aires
- Australia/Nuova Zelanda-CompuServe Pacific, Fujitsu Australia, Chatswood NSW
- Cile-ChilePac, Santiago
- Corea del Sud-ATEL Co., Seoul
- Francia-CompuServe SARL, Rueil
- Giappone-NIFTY Corporation, Tokyo
- Hong Kong-CompuServe Hong Kong, Motorola AirCommunications
- Israele-CompuServe Israel, Trendline Info. Comm., Tel Aviv
- Messico-CompuServe Mexico, Infoacces S.A. de C.V., Mexico City
- Regno Unito-CompuServe Ltd., Bristol
- Sudafrica-CompuServe Africa, Lynnwood Ridge
- Taiwan-TTN-Serve, Taiwan Telecomm, Taipei
- Ungheria-CompuServe Hungary, Middle Europe Network, Budapest
- Venezuela-CompuServe C.A. Venezuela, Caracas

Da tutti gli altri paesi, chiamare CompuServe negli Stati Uniti al numero (614) 529-1349. Fax: (614) 529-1610.

## 14 Specifiche

I dati tecnici sotto elencati possono variare se si installa sul server un dispositivo di memoria di massa che ha limiti ambientali più rigidi. Assicurarsi quindi che l'ambiente operativo del server sia adatto a tutti i dispositivi di memoria di massa utilizzati.

## **Ambiente**

## **Temperatura**

In funzionamento da  $5^{\circ}$  a  $35^{\circ}$  C Spento da  $-40^{\circ}$  a  $+65^{\circ}$  C

## Umidità (senza condensa)

In funzionamento dal 20% all'80% di umidità relativa senza

condensa

Spento dal 5% al 95% di umidità relativa senza

condensa

#### Altitudine

In funzionamento da -30 a 3.000 m Spento da -30 a 12.000 m

## Spazio minimo richiesto

#### HP NetServer LH 3

Parte anteriore 1 m

Lati 2,5 cm

Parte superiore 2,5 cm

Parte posteriore 15 cm

HP NetServer LH 3r

Parte anteriore 1 m

Lati 2,5 cm

Parte superiore 2,5 cm

Parte posteriore 15 cm

Capitolo 14 Specifiche

## Peso e dimensioni

HP NetServer LH 3

Altezza 494,8 mm Larghezza 350,5 mm Profondità 724,2 mm Peso 35 - 50 kg

NOTA Un NetServer completo può pesare fino a

73 kg. Seguire le regolamentazioni locali e per spostare il NetServer prevedere l'aiuto di un'altra persona per ogni 20 kg

di peso del NetServer.

HP NetServer LH 3r

Altezza 354,7 mm Larghezza 482,6 mm Profondità 749,2 mm Peso 35 - 50 kg

**NOTA** Un NetServer completo può pesare fino a

73 kg. Seguire le regolamentazioni locali e per spostare il NetServer prevedere l'aiuto di un'altra persona per ogni 20 kg

di peso del NetServer.

## **Alimentazione**

Tipo di

alimentatore: Automatico

Tensione di ingresso:

Nominale: da 100 a 127 VCA ~ nn A a 50/60 Hz

da 200 a 240 VCA ~ nn A a 50/60 Hz

Intervallo: da 90 a 132 VCA a 47 - 63 Hz

da 180 a 264 VCA a 47 - 63 Hz

Alimentazione: 550 W continua

# Italiano

## 15 Garanzia e licenza software

## Garanzia limitata per i prodotti hardware

HP garantisce questo prodotto contro difetti di materiali e di manodopera, se usato normalmente, per il periodo specificato nella tabella delle garanzie limitate per HP NetServer riportata più avanti. La garanzia vale a partire dalla data di consegna o di installazione se il prodotto viene installato da HP o da un rivenditore HP autorizzato (che da questo punto chiameremo "rivenditore"). Se il cliente programma o ritarda l'installazione da parte di HP/rivenditore a più di 30 giorni dalla consegna, la garanzia vale dal trentunesimo giorno dopo la consegna. I prodotti HP possono contenere parti riciclate le cui prestazioni sono equivalenti a quelle delle stesse parti nuove.

Se riceve notizia di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP o il rivenditore, a suo giudizio, eseguirà la riparazione o la sostituzione dei prodotti che si dimostrino difettosi presso il Cliente o "in loco", dietro restituzione del prodotto ad HP o al rivenditore stesso oppure ricorrendo alla procedura di sostituzione delle parti difettose.

La garanzia delle parti difettose diventa automaticamente valida per le parti che le sostituiscono per il periodo di garanzia restante. I componenti sostituiti possono essere nuovi o equivalenti a parti nuove. Se l'assistenza comporta la sostituzione di un NetServer o di una parte, le parti rimosse diventano tutte proprietà di HP, alla quale devono essere restituite. La parte di ricambio diventa proprietà del Cliente.

HP o il rivenditore riporteranno il prodotto hardware garantito alla sua originale funzionalità hardware di fabbrica. Il Cliente è direttamente responsabile del ripristino di qualsiasi sistema operativo di rete, applicazione o tipo di dati. Nel caso in cui HP o il rivenditore non fosse in grado di riparare né di sostituire il prodotto in un periodo ragionevole di tempo, il Cliente ha come unico rimedio alternativo quello di ottenere il rimborso del prezzo pagato all'acquisto dietro restituzione del prodotto.

## Garanzia limitata per i prodotti software

#### Software di utilità Hewlett-Packard

Il software di utilità HP è coperto dalla garanzia limitata per i prodotti software HP.

#### Prodotti software non HP

HP non garantisce la forma o il contenuto di software o documentazione di altre case produttrici e distribuiti da HP, quali sistemi operativi di rete o applicazioni, e da HP forniti come prodotti "As Is". Il software non HP viene coperto dalla garanzia applicabile al software stesso dalla rispettiva casa produttrice. L'assistenza in loco per prodotti software non HP è soggetta alle relative spese di trasporto e di manodopera standard.

## Garanzia limitata per i prodotti hardware

#### Accessori hardware Hewlett-Packard

HP garantisce gli accessori hardware HP NetServer contro difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per il periodo specificato nella tabella delle garanzie limitate per HP NetServer riportata più avanti. La garanzia vale a partire dall'acquisto di questo prodotto presso HP o presso un rivenditore HP autorizzato. Se riceve notizia di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP o il rivenditore, a suo giudizio, eseguirà la riparazione o la sostituzione dei prodotti che si dimostrino difettosi.

Un accessorio hardware per HP NetServer è un prodotto hardware HP, ideato specificamente per l'uso con NetServer HP, che può essere aggiunto o integrato in un NetServer HP al fine di ottenere un aumento delle prestazioni, della capacità di memoria e delle funzioni generali ed il cui prezzo è riportato nell'apposito listino della società HP. A partire dal momento dell'installazione, l'accessorio hardware HP NetServer è coperto da una garanzia dietro restituzione del prodotto per un anno o per il restante periodo di garanzia per il NetServer HP originale su cui è stato installato, a seconda di quale periodo sia più esteso.

Nel caso in cui HP o il rivenditore non fosse in grado di riparare o sostituire l'accessorio hardware in un periodo di tempo ragionevole, il Cliente ha come rimedio alternativo quello di ottenere il rimborso del prezzo pagato all'acquisto dietro restituzione del prodotto.

Le unità nastro interne Colorado Memory Systems non sono coperte da questa garanzia, ma da una garanzia di sostituzione inclusa con il prodotto.

I prodotti HP esterni al processore di sistema (ad esempio, i sottosistemi di memoria esterni, le stampanti o le altre periferiche) sono coperti dalle garanzie applicabili ai prodotti stessi.

#### Prodotti hardware non HP

HP non garantisce i prodotti hardware di altre case produttrici. Questi infatti sono coperti dalla garanzia della rispettiva casa produttrice fornita con essi. L'assistenza in loco richiesta per prodotti non Hewlett-Packard, siano essi interni al processore di sistema del NetServer HP (ad esempio, moduli DIMM non prodotti da HP) o esterni al processore di sistema (come i cablaggi per le reti locali) è soggetta alle spese di trasporto e di manodopera inerenti standard.

## Garanzia per il superamento della soglia degli errori previsti

Durante il periodo di garanzia del processore del sistema HP NetServer, i componenti hardware HP monitorati da HP TopTools for Servers sono coperti da questo tipo di garanzia. HP TopTools for Servers esegue un'analisi che permette di prevedere gli eventuali errori del disco per quei componenti e, se viene superata la soglia di errori prestabilita, il componente sottoposto a monitoraggio può essere sostituito prima che si verifichi un guasto. Le unità disco rigido basate su SCSI HP sono coperte da questa garanzia.

## Limitazioni alla garanzia

HP non garantisce che il funzionamento del NetServer HP sia ininterrotto o esente da errori.

Questa garanzia è valida soltanto per il proprietario originario e non è cedibile. I materiali di consumo, quali le batterie, non sono coperti da alcuna garanzia.

La suddetta garanzia non si applica per i prodotti privi del numero di serie né per difetti risultanti da: uso errato (compreso il funzionamento di NetServer HP privi di coperchio e con una tensione di ingresso sbagliata), modifiche non autorizzate, funzionamento o immagazzinaggio al di fuori delle specifiche ambientali definite per il prodotto, danni durante il trasporto, manutenzione non appropriata o per difetti risultanti da uso di software, accessori, supporti magnetici, forniture, materiali di consumo non HP o di componenti non designati per l'uso con il prodotto.

IN CONFORMITA' AI PROVVEDIMENTI LOCALI, LA SUCCITATA GARANZIA DEVE CONSIDERARSI ESCLUSIVA. NON E' ESPRESSA O IMPLICITA ALTRA GARANZIA O CONDIZIONE, NE' SCRITTA NE' ORALE. HP NON RILASCIA NESSUN'ALTRA GARANZIA O CONDIZIONE IMPLICITA DI COMMERCIABILITA', QUALITA' E IDONEITA' PER SCOPI SPECIFICI.

## Limitazione di responsabilità e rimedi

HP o le società affiliate, subappaltatrici o i vari fornitori di prodotti HP non saranno ritenuti responsabili in nessuno dei seguenti casi:

- 1. danni per perdita di dati o ripristino del software;
- 2. danni dovuti a prodotti sostitutivi o servizi procurati dal Cliente stesso (ad esempio, il "costo del coperchio");
- danni accidentali, speciali o conseguenti (compresa la perdita di profitti, il mancato uso, il rallentamento delle prestazioni del Cliente, il costo del recupero o della ricreazione dei dati), anche se HP è stata informata di tale eventualità:
- 4. reclami da parte di terzi nei confronti del Cliente per perdite o danni.

I NetServer HP non sono stati progettati, fabbricati o ideati specificatamente per essere venduti come parti, componenti o assiemi per la progettazione, costruzione e manutenzione o il funzionamento diretto di una struttura nucleare. Qualora prodotti o servizi acquisiti dal Cliente venissero adibiti a tale uso, il Cliente sarà il solo responsabile. Egli inoltre pagherà un indennizzo ad HP e la riterrà non responsabile di qualsiasi perdita, danno, spesa o passività relativa a tale uso.

HP è da ritenersi responsabile per i danni diretti a proprietà tangibile fino ad un limite di \$300.000 o corrispondente al prezzo d'acquisto del prodotto specifico che ha causato il danno e per danni per lesioni fisiche anche mortali giudicati da un tribunale di giurisdizione competente come direttamente provocati da un prodotto HP difettoso.

IN CONFORMITA' AI PROVVEDIMENTI LOCALI, I RIMEDI DESCRITTI IN QUESTA GARANZIA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. CON L'ECCEZIONE DEI CASI DI CUI SOPRA DESCRITTI, IN NESSUN CASO HP O I SUOI FORNITORI POTRANNO ESSERE CONSIDERATI RESPONSABILI PER QUALUNQUE PERDITA DI DATI O PER DANNO, DIRETTO, SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI O DI DATI) ATTRIBUITO SULLA BASE DEL CONTRATTO, DI ILLECITO CIVILE O DI ALTRA TEORIA LEGALE.

## Responsabilità del Cliente

Il Cliente ha le seguenti responsabilità:

- 1. laddove sia applicabile, prima che venga fornito il servizio di assistenza -
  - a. avere a disposizione un amministratore di sistema per il NetServer HP per le consultazione con HP o con il rivenditore;
  - b. eseguire programmi HP di configurazione e di diagnostica o seguire procedure di determinazione e di analisi dei problemi, nonché di richiesta di assistenza che HP o il rivenditore fornisce;
  - c. proteggere tutte le informazioni proprietarie e riservate;
  - d. proteggere tutti i programmi e tutti i dati;
  - e. mantenere una procedura esterna ai prodotti per la ricostruzione di file, dati o programmi persi o danneggiati;
  - f. informare HP o il rivenditore di eventuali cambiamenti di ubicazione del NetServer HP e
  - g. ottenere qualunque licenza o permesso necessario concernente le informazioni fornite da HP o dal rivenditore;
- 2. in caso di spese di viaggio e di manodopera per riparazioni in loco di hardware o software non HP;
- 3. in caso di perdita o di danno per un NetServer HP durante un viaggio per il quale il Cliente è responsabile delle spese di trasporto.

Per l'assistenza in loco, il Cliente deve:

- 1. consentire l'accesso al prodotto,
- 2. avere uno spazio di lavoro e attrezzature adeguate a una distanza ragionevole dal prodotto,
- 3. consentire l'accesso e l'uso di tutte le informazioni e attrezzature ritenute necessarie da HP o dal rivenditore per intervenire sul prodotto, nonché
- 4. fornire tutti i materiali di consumo e le forniture che il Cliente userebbe durante il funzionamento normale.

Quando l'assistenza viene effettuata in loco, deve sempre essere presente un rappresentante del Cliente. Il Cliente deve dichiarare se il prodotto viene usato in un ambiente che possa essere potenzialmente dannoso per la salute del personale addetto alle riparazioni. HP o il rivenditore può rifiutarsi di fornire l'assistenza in loco se a suo giudizio il prodotto si trova in un ambiente a rischio per la salute del personale di assistenza e può richiedere che il prodotto venga riparato dal personale del Cliente sotto la supervisione diretta di HP o del rivenditore.

## Assistenza in garanzia

Per ottenere l'assistenza durante il periodo di garanzia, il Cliente deve contattare HP o il rivenditore e deve fornire il numero del modello del prodotto e il numero di serie e, se necessario, anche una prova dell'avvenuto acquisto e della relativa data

A seconda del prodotto, la riparazione o la sostituzione in garanzia può essere fornita, a giudizio di HP o del rivenditore, presso il Cliente o "in loco" mediante la procedura di restituzione in garanzia o di sostituzione del prodotto o di parti di esso.

#### Parti sostituibili dal Cliente

L'assistenza per le parti sostituibili dal Cliente, come la tastiera, il mouse e altri prodotti specificati, prevede la spedizione della parte. In questo caso, HP paga in anticipo le spese doganali e le tasse, fornisce assistenza telefonica per la sostituzione del componente e paga le spese di spedizione, le spese doganali e le tasse per tutte le parti da restituire ad HP.

#### Restituzione ad HP/al rivenditore

Se non è applicabile l'assistenza in loco in garanzia, il prodotto deve essere trasferito in un centro di assistenza designato da HP o dal rivenditore. Il Cliente deve in questo caso allegare una copia del documento comprovante la data di acquisto. Il Cliente deve pagare in anticipo le spese di spedizione, le spese doganali e le tasse per i prodotti restituiti ad HP o al rivenditore per il servizio di assistenza in garanzia. HP o il rivenditore deve pagare per la restituzione dei prodotti al Cliente, salvo per quelli restituiti al Cliente di un altro paese.

### Assistenza in loco

I tempi di risposta per l'assistenza HP in loco nelle aree coperte da assistenza corrispondono normalmente al successivo giorno lavorativo (esclusi i giorni di vacanza HP) durante il normale orario di ufficio per le zone di trasferta HP 1 e 3 (generalmente 100 miglia o 160 km dal centro HP), al secondo giorno lavorativo successivo per le zone 4 e 5 (200 miglia, 320 Km), al terzo giorno lavorativo successivo per la zona 6 (300 miglia, 480 Km) e ad un giorno prestabilito oltre la zona 6. Ulteriori informazioni sono contenute nella pubblicazione HP Service and Support Travel and Office Directory, disponibile presso l'ufficio vendita e assistenza HP.

L'assistenza in loco per il prodotto è in certi luoghi limitata o non disponibile. Nelle aree di trasferta escluse da HP (ossia quelle in cui ostacoli geografici, strade con problemi di percorribilità o trasporti pubblici inadatti impediscono un viaggio normale) l'assistenza prevede un accordo speciale per una tariffa extra.

I limiti di trasferta e i tempi di risposta per l'assistenza dei rivenditori sono definiti dai rivenditori stessi.

La garanzia in loco è limitata ai prodotti che rimangono nel paese dell'acquirente originario, considerato che questi li abbia acquistati da HP o da un rivenditore autorizzato. Al di fuori del paese dell'acquisto originario, l'assistenza in loco in garanzia è disponibile solo dopo previa contrattazione, tramite l'acquisto del prodotto al prezzo internazionale di HP specificandone la destinazione al momento dell'ordine oppure tramite l'acquisto di un contratto di manutenzione da un'affiliata o da un distributore HP nel paese di destinazione. Altrimenti, per l'assistenza il prodotto deve essere trasferito dal Cliente nel paese in cui è stato effettuato l'acquisto originario.

Al posto dell'assistenza in loco, HP può fornire al Cliente le parti di ricambio.

Per maggiori informazioni sui termini e le condizioni di garanzia, consultare la documentazione di acquisto del prodotto oppure consultare direttamente HP o il rivenditore nel paese in cui è stato effettuato l'acquisto.

## Periodo di garanzia limitata per NetServer

#### Periodo di garanzia

Prodotto	Anno 1	Anno 2	Anno 3
NetServer Serie L	In loco <sup>1</sup>	In loco	In loco
NetServer Serie E	In loco <sup>1</sup>	n/a	n/a
Accessori interni HP (disco rigido HP, memoria HP) acquistati con NetServer Serie L acquistati con NetServer Serie E Prodotti HP Surestore acquistati separatamente	In loco <sup>1</sup> In loco <sup>1</sup> RHP <sup>2</sup> Sostit. <sup>3</sup>	In loco n/a Sostit. <sup>3</sup>	In loco n/a Sostit. <sup>3</sup>
Accessori esterni HP HP Storage System/6 Prodotti HP Surestore	In loco <sup>1</sup> Sostit. <sup>3</sup>	In loco Sostit. <sup>3</sup>	In loco Sostit. <sup>3</sup>

RHP = Restituzione ad HP/rivenditore

- 1 Per le richieste di assistenza in loco in garanzia, HP può fornire, in alternativa all'assistenza in loco, la sostituzione di una o più parti.
- 2 Gli accessori hardware per HP NetServer, acquistati separatamente in un secondo momento rispetto alla data di acquisto del server, sono coperti per un anno dalla garanzia dietro restituzione ad HP o al rivenditore oppure per il rimanente periodo di garanzia del NetServer HP originale su cui sono stati installati.
- 3 Se ordinati e acquistati con i server serie L o E, i prodotti HP Surestore possono usufruire di servizio in loco durante il periodo di garanzia del server.

## Assistenza tecnica

Durante il periodo di garanzia, il Cliente ha a disposizione un servizio di assistenza tecnica telefonica per l'installazione, la configurazione, l'avvio e l'individuazione e la risoluzione di problemi relativi ai prodotti hardware.

Prima di chiamare HP o il rivenditore, leggere la seguente lista di controllo. Ciò consente di ottenere un'assistenza più rapida e più efficiente.

1. Consultare la documentazione fornita con il prodotto e verificare che il sistema sia stato configurato correttamente.

- 2. Eseguire la diagnostica e annotare le informazioni fornite. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione fornita con il prodotto.
- 3. Prendere nota delle seguenti informazioni:
  - nome e numero del modello del prodotto
  - numero di serie del prodotto
  - messaggi di errore inviati dal sistema o dalla diagnostica
  - livelli di revisione dei driver hardware
  - altre schede o hardware installati
  - eventuali hardware o software non HP
  - tipo di sistema operativo e livello di revisione

#### Stati Uniti e Canada

Per riparazioni hardware e assistenza telefonica, contattare:

- un rivenditore autorizzato che aderisca all'iniziativa oppure
- un centro di assistenza clienti HP (HP Customer Support Center) (Colorado): 970-635-1000

## Europa

Per riparazioni hardware e assistenza telefonica, contattare:

- un rivenditore autorizzato che aderisca all'iniziativa oppure
- un centro di assistenza clienti HP (HP Customer Support Center) (Paesi Bassi) per i seguenti paesi:

Austria: 0660 6386

Belgio (fiammingo): 02 626 8806

Belgio (francese): 02 626 8807

Danimarca: 3929 4099

Finlandia: 02 03 47 288

Francia: 01 43 62 3434

Germania: 0180 525 8143 Irlanda: 01 662 5525 Italia: 02 2 641 0350 Norvegia: 22 11 6299 Paesi Bassi: 020 6068751 Portogallo: 01 441 7199 Regno Unito: 0171 512 5202 Spagna: 902 321 123 Svezia: 08 619 2170 Svizzera: 084 880 1111 Internazionale (inglese): 44 171 512 5202

## Altri paesi

Per l'assistenza hardware, contattare il più vicino rivenditore o Ufficio Vendita e Assistenza HP. Per l'assistenza telefonica, contattare il proprio rivenditore autorizzato HP.

## Strumenti autodidattici

Informazioni tecniche dettagliate, aggiornamenti sui prodotti e forum interattivi sono disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Per informazioni dettagliate su questi strumenti, consultare la Home Page HP del World Wide Web di Internet.

World Wide Web Internet: http://www.hp.com/netserver/servsup

Server FTP di Internet: ftp://ftp.hp.com/pub/servers

Forum HP su CompuServe: GO HPPC

Sistema di richiesta fax: 800-333-1917 (Stati Uniti)

208-344-4809 (fuori degli Stati Uniti)

Contatti telefonici: 800-333-1917 (Stati Uniti)

208-344-4809 (fuori degli Stati Uniti)

## Servizi di assistenza supplementari in garanzia

I servizi supplementari di assistenza in garanzia per i prodotti hardware come, ad esempio, quelli che offrono copertura nei weekend o dopo l'orario di lavoro, tempi di risposta più veloci e assistenza nelle aree escluse da HP sono disponibili presso HP o presso i rivenditori autorizzati a un prezzo maggiorato.

A complemento dei servizi di garanzia HP, è disponibile un'assistenza per i prodotti di rete e software quali:

- assistenza "inclusa" per problemi accidentali sulla rete,
- assistenza annuale per i prodotti di rete e
- assistenza annuale per i prodotti di rete e applicazioni di server.

Questi servizi forniscono soluzioni complete ai problemi hardware e software e sono disponibili presso HP o presso i rivenditori autorizzati a un prezzo maggiorato.

## Garanzia limitata per i prodotti software

La garanzia limitata HP per i prodotti software copre tutti i componenti software forniti (compreso il software Microsoft) in quanto parte del prodotto HP. La garanzia limitata HP sostituirà qualsiasi altra garanzia non HP facente parte della documentazione o di qualsiasi materiale relativo al computer.

Garanzia software limitata a novanta giorni. HP garantisce per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto che il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se installato in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. Nel caso in cui questo prodotto non riesca ad eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà alla sostituzione del prodotto. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire il prodotto in un tempo ragionevole, al Cliente sarà rimborsato il prezzo d'acquisto dietro restituzione del prodotto e delle copie.

<u>Supporti rimovibili (se forniti).</u> HP garantisce che i supporti rimovibili, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui qualunque supporto si rivelasse difettoso durante il periodo di garanzia, il Cliente potrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire il supporto in un tempo ragionevole, al Cliente sarà rimborsato il prezzo d'acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie del prodotto software su supporto non rimovibile.

<u>Termine per le rivendicazioni da parte del Cliente.</u> Il Cliente deve notificare per iscritto ad HP eventuali rivendicazioni non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

<u>Limitazioni alla garanzia.</u> HP non rilascia alcuna garanzia espressa, né scritta né orale, relativamente a questo prodotto. Qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità per uno scopo particolare è limitata alla durata di 90 giorni stabilita da questa garanzia scritta. Alcuni stati o province non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, pertanto le suddette limitazioni o esclusioni possono non applicarsi.

Questa garanzia conferisce diritti legali specifici. Possono, inoltre, essere validi altri diritti, che variano da stato a stato e da territorio a territorio.

Limitazioni delle responsabilità e rimedi. LE SOLUZIONI DI RIPARAZIONE SOPRA CITATE SONO LE UNICHE A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP POTRA' ESSERE CONSIDERATA RESPONSABILE PER QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI) ATTRIBUITO SULLA BASE DELLA GARANZIA, DEL CONTRATTO, DI ILLECITO CIVILE O DI ALTRA TEORIA LEGALE. Le suddette restrizioni o esclusioni di garanzia possono non applicarsi in stati o territori che non autorizzano esclusioni o limitazioni dei danni incidentali o conseguenti.

Assistenza in garanzia. L'assistenza in garanzia si ottiene presso gli Uffici Vendita e Assistenza HP indicati nel manuale fornito con il prodotto o nell'opuscolo relativo al servizio di assistenza.

Vendite al dettaglio in Australia e in Gran Bretagna: le suddette esclusioni e limitazioni non si applicheranno e non incideranno sui diritti del Consumatore sanciti dalla legge.

ATTENZIONE: L'USO DEL SOFTWARE E' SOGGETTO AI TERMINI DEL CONTRATTO DI LICENZA HP PER I PRODOTTI SOFTWARE DI SEGUITO ESPLICITATI. L'USO DEI PRODOTTI SOFTWARE PRESUPPONE L'ACCETTAZIONE DELLE CONDIZIONI PREVISTE NEL CONTRATTO. IN CASO DI NON ACCETTAZIONE DEI TERMINI DI CONTRATTO, IL CLIENTE PUO' RESTITUIRE IL PRODOTTO SOFTWARE ED ESIGERE UN RIMBORSO PER L'INTERO PREZZO D'ACQUISTO. SE IL SOFTWARE E' STATO FORNITO CONGIUNTAMENTE AD UN ALTRO PRODOTTO, E' POSSIBILE RESTITUIRE L'INTERO PRODOTTO NON USATO CON IL DIRITTO AD UN RIMBORSO COMPLETO.

Il contratto di licenza HP per i prodotti software riguarda tutti i componenti software forniti, ad eccezione del software Microsoft. I prodotti Microsoft sono provvisti di un contratto di licenza per utenti finali Microsoft (EULA), contenuto nella documentazione Microsoft.

## Contratto di licenza HP per i prodotti software

I termini del Contratto di licenza sotto riportati si riferiscono all'uso del prodotto software a cui il Contratto è collegato, a meno che il Cliente non disponga di un contratto scritto stipulato separatamente con HP.

<u>Concessione della licenza</u>. Hewlett-Packard concede al Cliente una licenza per l'uso del prodotto software. Il termine "uso" indica le operazioni di memorizzazione, caricamento, installazione, esecuzione o visualizzazione del software. Il Cliente non può modificare il software o disabilitarne funzioni di controllo o di licenza. Se la licenza del software si riferisce ad "uso contemporaneo", non si può oltrepassare il numero massimo di utenti.

<u>Proprietà</u>. La proprietà e il copyright del software appartengono ad HP o a terze parti fornitrici. La licenza non conferisce alcun diritto acquisito di proprietà del software e non equivale alla vendita dei diritti sul software. Terze parti fornitrici di prodotti HP potranno agire a difesa dei loro diritti in caso di eventuali violazioni delle condizioni previste nel Contratto di licenza.

<u>Copie e adattamenti</u>. Il Cliente può fare copie o adattamenti del software solo a scopo di archiviazione o quando la copia o l'adattamento sia essenziale per l'uso autorizzato del software, purché il software non venga copiato su un sistema di rete pubblico. Su tutte le copie e adattamenti vanno riprodotti gli stessi avvisi di copyright presenti nel software originale.

<u>Se il computer è stato fornito con un CD di ripristino</u>, (i) il CD di ripristino e/o il software di utilità di supporto può essere utilizzato solo per il ripristino del disco rigido del sistema computerizzato HP con cui è stato fornito il CD di ripristino e (ii) se il computer è provvisto di diversi EULA per altri prodotti MS compresi nel CD di ripristino, questi prodotti MS sono soggetti ai termini dei rispettivi EULA.

<u>Divieto di disassemblaggio o decriptazione</u>. Il software non può essere disassemblato o decompilato senza previo consenso scritto di HP. In alcune giurisdizioni, non occorre il consenso di HP per azioni limitate di disassemblaggio o decompilazione. HP ha il diritto di richiedere spiegazioni su eventuali azioni di disassemblaggio o decompilazione. Il Cliente non può decriptare il software a meno che la decriptazione non costituisca un'operazione necessaria per il funzionamento del software.

<u>Trasferimento dei diritti</u>. In seguito al trasferimento del software, il Cliente perderà tutti i diritti su di esso. Il trasferimento dei diritti a terze parti implica anche il trasferimento del software, comprese le copie e la documentazione relativa al prodotto. Il trasferimento è subordinato all'accettazione da parte della terza parte delle condizioni di questo Contratto di licenza.

<u>Risoluzione</u>. HP ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque delle condizioni del Contratto di licenza. Con la risoluzione della licenza, il Cliente si impegna a distruggere immediatamente il software, insieme a tutte le copie, agli adattamenti e alle eventuali fusioni di parti di prodotto.

<u>Clausole sulle esportazioni</u>. Il Cliente si impegna a non esportare o riesportare il software o qualunque copia o adattamento di esso in violazione delle normative relative alle esportazioni o di altre normative applicabili.

Diritti limitati per il governo degli Stati Uniti. Per la realizzazione del software e della documentazione fornita non si è ricorso a finanziamenti pubblici. Questi prodotti vengono distribuiti e brevettati come "software commerciale per computer" secondo quanto definito in DFARS 252.227-7013 (Ottobre 1988), DFARS 252.211-7015 (Maggio 1991) o DFARS 252.227-7014 (Giugno 1995), come "prodotti commerciali" secondo quanto definito in FAR 2.101(a) o come "software limitato per computer" come definito in FAR 52.227-19 (Giugno 1987) (o secondo qualsiasi altra normativa ministeriale o clausola contrattuale), tutte normative applicabili. Il Cliente dispone unicamente dei diritti conferitigli per il software e la documentazione dalle clausole applicabili FAR o DFARS o dal contratto standard per software HP relativo al prodotto acquistato.

## Domande più comuni sui servizi di garanzia per NetServer

- D: Quale è lo scopo della garanzia per HP NetServer?
- R: La garanzia per HP NetServer ha lo scopo di salvaguardare l'utente da eventuali difetti di fabbricazione o di materiali del prodotto hardware per un dato periodo di tempo a decorrere dalla data di acquisto. Benché sia disponibile un'assistenza tecnica limitata durante il periodo coperto da garanzia per l'installazione e la configurazione, la garanzia di HP NetServer NON rappresenta un sostituto dell'assistenza per le applicazioni di rete o dei server disponibili per aiutare l'utente durante il normale funzionamento del NetServer HP acquistato.
- D: Quando comincia il periodo di garanzia?
- R: Nel momento in cui si riceve il proprio NetServer HP.

- D: Qual è la garanzia per i prodotti hardware HP aggiunti al NetServer HP?
- R: Le possibilità da prendere in considerazione sono due: che l'accessorio hardware del NetServer HP sia stato acquistato insieme al server o separatamente, in un momento successivo. Nel primo caso, il prodotto hardware accessorio è coperto dal contratto di garanzia del server, salvo disposizioni contrarie previste nel contratto di garanzia stesso. Nel secondo caso, il prodotto accessorio è coperto da una garanzia che prevede la restituzione ad HP o al rivenditore autorizzato entro un anno dalla data di acquisto OPPURE è coperto dal periodo restante di garanzia del NetServer HP su cui è installato, a seconda di quale sia il periodo più esteso.
- D: Quali sono gli accessori hardware di HP NetServer che rientrano in questo sistema di garanzia?
- R: Gli accessori progettati per essere usati specificatamente con i NetServer HP quali, ad esempio, i moduli per la memoria HP, le unità disco HP e i kit di aggiornamento del processore HP integrati nel processore di sistema. Inoltre, gli accessori che rientrano in questo sistema di garanzia devono essere elencati fra i prodotti del listino prezzi HP.
- D: E per quanto riguarda le stampanti HP o i sottosistemi di memoria esterna HP?
- R: Gli accessori o le periferiche esterne al processore di sistema HP NetServer sono coperti da una garanzia a parte. Per ulteriori informazioni, controllare la documentazione fornita con il prodotto.
- D: L'aggiunta di memoria o di unità disco non HP annulla il contratto di garanzia?
- R: No, ma comporta delle variazioni per l'assistenza tecnica. Ad esempio, quando si verificano dei problemi con la memoria, verrà chiesto di rimuovere la memoria non HP per confermare l'esistenza del problema prima dell'invio di un esperto per l'assistenza. L'assistenza in loco richiesta per i prodotti non HP, siano essi interni al processore di sistema o esterni, è a carico del richiedente.
- D: Quali sono i prodotti non coperti da questa garanzia limitata?
- R: Vengono riportati a seguire alcuni esempi di prodotti e servizi non coperti da garanzia:
  - ♦ Prodotti non acquistati presso HP o presso i rivenditori autorizzati HP
  - ♦ Materiali di consumo come, ad esempio, le batterie
  - ♦ Prodotti software, con l'eccezione dei software di utilità HP

- Le normali operazioni di manutenzione o i problemi dati da logorio meccanico
- Danni provocati da un uso errato o improprio o da incuria
- Danni dovuti ad un uso di parametri di memoria o d'uso non previsti per il prodotto
- Danni provocati dall'uso di parti non HP o non acquistate presso HP
- Danni provocati da modifiche apportate o dall'incorporazione in altri prodotti
- Danni provocati da riparazioni o sostituzioni con parti in garanzia non fornite da HP o da società di fornitura di servizi non autorizzate da HP
- Danni ai programmi, ai dati o ai supporti rimovibili di memoria oppure la perdita di questi.
- D: In che modo verrà fornita l'assistenza per il prodotto HP NetServer durante il periodo di garanzia?
- R: A seconda del componente da riparare o sostituire, HP o il rivenditore autorizzato sceglierà una delle tre opzioni possibili. L'assistenza potrà essere fornita a domicilio o "in loco", mediante la procedura di restituzione ad HP o al rivenditore o mediante la procedura di sostituzione delle parti.
- D: In cosa consiste la procedura di sostituzione delle parti?
- R: I componenti di HP NetServer come, ad esempio, la tastiera, il mouse o altre parti potranno essere inviati direttamente da HP perché l'utente provveda alla sostituzione. HP pagherà in anticipo le spese doganali, di spedizione e le tasse e fornirà assistenza telefonica per la sostituzione della parte. HP pagherà anche le spese doganali, di spedizione e le tasse per tutte le parti che l'utente deve restituire.
- D: Qual è il tempo di risposta per l'assistenza in loco in garanzia?
- R: L'assistenza in loco in garanzia viene fornita in genere il successivo giorno lavorativo. I tempi di risposta per l'assistenza sono definiti da HP e dai rivenditori autorizzati HP.
- D: E' possibile conservare la parte difettosa da sostituire?
- R: No. Tutte le parti rimosse, mantenute integre, diventano proprietà di HP, mentre la parte in sostituzione diventa proprietà del Cliente.

- D: Da quale garanzia è coperta la parte in sostituzione?
- R: La parte in sostituzione acquisisce la garanzia restante che copriva la parte sostituita.
- D: Gli aggiornamenti dei prodotti come, ad esempio, nuove revisioni dei driver o del BIOS, sono soggetti all'assistenza in loco in garanzia?
- R: No, tuttavia sono disponibili degli strumenti autodidattici, descritti in un'altra sezione di questo documento, che consentono di scaricare i driver secondo quanto suggerito da HP o dall'esperto per l'assistenza indicato dal rivenditore. Se occorre un'assistenza professionale per gli aggiornamenti, rivolgersi ad HP o ai rivenditori autorizzati.
- D: E' possibile sostituire i componenti hardware di HP NetServer prima che si verifichi un guasto?
- R: Durante il periodo di garanzia del processore del sistema HP NetServer, le unità disco rigido basate su SCSI HP controllate da HP TopTools for Servers sono coperte dal servizio di garanzia per il superamento della soglia degli errori previsti. HP TopTools for Servers esegue un'analisi che permette di prevedere gli eventuali errori del disco e, se viene superata la soglia di errori prestabilita, il componente sottoposto a monitoraggio può essere sostituito prima che si verifichi un guasto.
- D: In caso di un problema con il prodotto hardware, come verrà ripristinato il NetServer HP?
- R: HP o il rivenditore autorizzato ripristinerà le funzioni dell'hardware originale del NetServer HP. Il Cliente si farà carico, al contrario, di tutte le operazioni di ripristino dei sistemi operativi di rete, delle applicazioni e dei dati. Occorre, quindi, creare copia di riserva del software e dei dati e conservarle in un luogo sicuro nel caso in cui occorresse ricostruire file, programmi o dati danneggiati.
- D: Quali sono i servizi disponibili per un'assistenza per software applicativo su server o di rete?
- R: HP mette a disposizione del Cliente dei servizi di assistenza per software applicativo su server o di rete per integrare il contratto di garanzia HP NetServer. I servizi a disposizione prevedono:
  - assistenza inclusa per problemi accidentali sulla rete (pacchetto 5 o 10),
  - ◊ assistenza annuale per i prodotti di rete e
  - ♦ assistenza annuale per i prodotti di rete e per i server.

Inoltre, questi servizi possono essere personalizzati secondo le necessità peculiari alle attività svolte (copertura per l'orario di lavoro standard oppure per 7 giorni su 7, 24 ore su 24) per fornire soluzioni complete ai problemi hardware e software. Questi servizi sono disponibili presso HP o presso i rivenditori autorizzati a un prezzo maggiorato.

- D: Quali sono le responsabilità del Cliente durante il periodo di garanzia?
- R: Prima che venga fornita l'assistenza in garanzia, il Cliente ha i seguenti obblighi:
  - a. avere a disposizione un amministratore del sistema HP NetServer per eventuali consultazioni con l'addetto all'assistenza tecnica HP o con il rivenditore autorizzato;
  - b. eseguire i programmi di configurazione e diagnostica forniti da HP o seguire le procedure di individuazione e di analisi dei problemi nonché di richiesta dell'assistenza specificate dall'addetto all'assistenza tecnica HP o dal rivenditore autorizzato;
  - c. in molti casi, i problemi possono essere risolti per telefono oppure possono essere isolati per consentirne, se necessario, la soluzione con l'assistenza in loco.
- D: Dove è possibile reperire la documentazione relativa alla garanzia?
- R: HP NetServer viene fornito con la relativa documentazione contenente i termini e le condizioni della garanzia. Queste informazioni costituiscono il contratto legale di garanzia e contengono dati sul tipo e la durata della garanzia stessa.
- D: Cosa si può fare per ottimizzare l'affidabilità del sistema e l'integrità dei dati?
- R: Ecco alcuni consigli:
  - a. assicurarsi che i coperchi, i pannelli e i fermi delle schede di HP NetServer siano montati correttamente per consentire che l'aria circoli liberamente sia che il sistema sia installato in modo indipendente, sia che sia montato su un rack o durante il trasporto;
  - effettuare copie di riserva dei dati e dei programmi per ridurre il rischio che eventuali problemi con l'hardware possano creare danni nell'ambito lavorativo e
  - c. usare i livelli correnti di revisione dei driver e del software per ottimizzare l'ambiente server.

- D: La garanzia è valida anche se il NetServer HP viene spostato in un altro luogo sempre nell'ambito della propria società?
- R: La garanzia è valida finché il NetServer HP rimane nel paese dove è stato acquistato. Durante il trasporto di HP NetServer, prestare la massima attenzione per imballare e bloccare saldamente l'unità. La responsabilità di eventuali danni ricade sul Cliente, il quale potrà rivalersi sulla ditta di trasporti.
- D: Se il NetServer viene venduto durante il periodo di garanzia, la garanzia è cedibile al nuovo proprietario?
- R: No, la garanzia è valida solo per il proprietario originario.
- D: Come si ottiene l'assistenza tecnica?
- R: Durante il periodo di garanzia, il Cliente può disporre di assistenza tecnica e telefonica per l'installazione, la configurazione, l'avvio e l'individuazione e la risoluzione di eventuali problemi del prodotto hardware. Per un elenco dei numeri telefonici dei centri di assistenza ed altri servizi, vedere il Capitolo 13, "Assistenza e supporto", di questa Guida d'uso.
- D: Quali sono i dati da fornire quando si richiede l'assistenza tecnica?
- R: Per consentire ad HP di fornire un'assistenza più rapida ed efficiente, fare quanto segue:
  - a. Consultare la documentazione fornita con il prodotto e verificare che il sistema sia configurato correttamente.
  - b. Eseguire la diagnostica e prendere nota dei risultati ottenuti. Per ulteriori informazioni, consultare la documentazione fornita con il prodotto.
  - c. Prendere nota delle seguenti informazioni:
    - \* nome e numero del modello del prodotto
    - \* numero di serie del prodotto
    - \* messaggi di errore inviati dal sistema o dalla diagnostica
    - livelli di revisione dei driver hardware
    - \* altre schede o hardware installati
    - \* eventuali hardware o software non HP
    - \* tipo di sistema operativo e livello di revisione

- D: In che modo si può tenere traccia delle modifiche che potrebbero incidere sul funzionamento del NetServer?
- R: Risulta estremamente utile tenere una registrazione che, ad esempio, riporti semplicemente la data delle modifiche apportate ad hardware, software e firmware, copie dei documenti che comprovano la data di acquisto del NetServer HP e di tutti gli accessori e copie dei file di configurazione. Investendo pochi minuti per la registrazione delle modifiche, si consentirà ad HP o al rivenditore di fornire un'assistenza più rapida ed efficiente.
- D: In che modo si possono ottenere gli aggiornamenti relativi ai vari prodotti e al server?
- R: Esistono strumenti autodidattici che consentono di ottenere informazione tecniche, scaricare aggiornamenti dei prodotti o partecipare a forum interattivi con altri clienti HP NetServer. Tali strumenti sono disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Per informazioni dettagliate su questi strumenti, consultare la Home Page HP del World Wide Web di Internet.

World Wide Web di http://www.hp.com/netserver/servsup

Internet:

Server FTP di Internet: ftp://ftp.hp.com/pub/servers

Forum HP su GO HPPC

CompuServe:

Sistema di richiesta fax: 800-333-1917 (Stati Uniti)

208-344-4809 (fuori degli Stati Uniti)

Contatti telefonici: 800-333-1917 (Stati Uniti)

208-344-4809 (fuori degli Stati Uniti)

- D: Quali sono gli aggiornamenti disponibili per le garanzie?
- R: Eventuali servizi supplementari di garanzia che offrano la copertura dopo l'orario di lavoro, 24 ore su 24 o tempi di risposta più veloci possono essere forniti da HP o dai rivenditori autorizzati a un prezzo maggiorato.

## taliano

## 16 Informazioni sui regolamenti

Il server può avere una configurazione di classe A o di classe B. Verificare l'etichetta di conformità del proprio prodotto per stabilire a quale classe appartiene e vedere le relative informazioni di seguito.

## Avviso per l'Unione Europea:

## Avvertenza sulle emissioni di frequenze radio per gli accessori

Questo tipo di collegamento è conforme ai limiti di emissione CISPR 22 EMC. L'installazione e l'uso di un accessorio di classe A crea un sistema che soddisfa i requisiti relativi agli ambienti commerciali e lavorativi. Tuttavia, in ambiente domestico, questo prodotto potrebbe provocare delle interferenze radio, nel qual caso all'utente potrebbe essere richiesto di provvedere alla risoluzione del problema.

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

secondo le norme ISO/IEC Guida 22 ed EN 45014

Hewlett-Packard Company Nome del costruttore: Indirizzo del costruttore: 5301 Stevens Creek Blvd. Santa Clara, CA 95052 USA

#### dichiara che il prodotto

Nome: Network Server Modelli: LH 3 e LH 3r Opzioni: Tutte

#### è conforme alla seguenti specifiche di prodotto:

Sicurezza: IEC 950:1991 + A1+ A2 + A3 / EN 60950:1992 + A1+ A2 + A3

CISPR 22:1993 / EN 55022 (1994)

EN 50081-1:1992 - Emissione generica EN 50082-1:1992 - Immunità generica IEC 801-2:1991, 4 kV CD, 8 kV AD

IEC 801-3:1984, 3V/m

IEC 801-4:1988, 0.5 kV linee segnali, 1 kV linee tensione

FCC Title 47 CFR, Part 15

#### Informazioni supplementari:

1) Il prodotto è stato sottoposto a un test in una configurazione tipica con periferiche Hewlett-Packard.

- 2) I modelli sono stati configurati con una scheda di interfaccia di rete e con un cavo per la trasmissione dei dati con un doppino schermato.
- 3) Il prodotto è conforme alla Parte 15 delle normative FCC. L'operazione è soggetta alle due seguenti condizioni:
  - questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose e
  - questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero provocare operazioni non desiderate

Il prodotto è conforme ai requisiti specificati dalle Direttive sotto riportate e ha il relativo contrassegno CE-marking:

-Direttiva EMC 89/336/EEC

-Direttiva sul basso voltaggio 73/23/EEC

Santa Clara, 6 aprile 1998

Nigel Marrion / Quality Manager

Contatto in America del Nord:

Hewlett-Packard Company Product Regulations Manager

3000 Hanover Street

Palo Alto, CA 94304

650-857-1501

Contatto europeo: Centro di vendita e assistenza Hewlett-Packard oppure

Hewlett-Packard GmbH,

Department HQ-TRE

Herrenberger Straße 130

D-71034 Böblingen

(FAX: +49-7031-143143)

Indice analitico

A aggiornamenti alimentatori (kit di ridondanza), 39 installazione della ventola, 39 memoria di massa, 27 alimentatori, 6 alloggiamenti memoria I/O, 17 schede ISA, 18 schede PCI, 17	necessità di ventole funzionanti dietro agli alimentatori, 40 non dimenticare distanziatori, 30 non dimenticare i pannelli di riempimento, 29 non trasportare all'interno del rack, 2 non usare dischi rigidi HVD e LVD insieme, 29 rimuovere moduli unità piano, 37 sollevare NetServer in 3 persone, 41
assistenza	surriscaldamento processore, 40; 86
BBS HP, 94 CompuServe, 97; 104 da Hewlett-Packard, 104 documentazione di sistema, 96 Internet, 97 Rapporto sullo stato, 94 Release History, 94 riparazioni, 101 sistema per FAX, 98 supporto software e di sistema, 93 telefonica, 99; 101 ATTENZIONE aprire piano leva estrazione disco, 34 danneggiamento disco rigido, 32 elettricità statica, 32 estrarre base antiribaltamento, 13; 57 evitare le scosse elettriche, 86 fare attenzione ai condotti luce sui moduli unità, 35 i coperchi del NetServer sono pesanti, 11; 15 il NetServer è pesante!, 41 inserire moduli unità lentamente, 35 lasciare i coperchi in posizione per il	basso profilo unità disco rigido, 29 BBS supporto HP, 94  C canale DMA, 77 cavallotti di velocità bus, 21 CD-ROM di HP Navigator servizio abbonamenti, 95 codici di errore POST, 90 collegamento all'alimentazione CA precauzioni per la corrente in entrata, 7 CompuServe, 97 configurazione schede ISA non Plug-and-Play, 76; 77 unità disco rigido, 30 configurazioni SCSI, 30 connettori DIMM, 21 connettori SCSI A e B, 18 connettori SE SCSI, 17
raffreddamento, 86 lasciare i coperchi installati per il raffreddamento, 40	conversione di LH 3 in LH 3r, 2 coperchi, 9 reinstallazione per LH 3, 12

reinstallazione per LH 3r, 15	H
rimozione per LH 3, 10	half-height
rimozione per LH 3r, 12	unità, 29
-	HP Navigator, 66; 96
D	HP NetRAID integrato, 37
danni termici, 40	_
diagnostica	I
individuazione del problema, 86	indicatori, 6
informazioni base, 86	indirizzi SCSI, 30
messaggi di errore, 89	indirizzo 7, 28
strumenti, 85	nella gabbia primaria per memoria d
dispositivi di sblocco, 60	massa hot swap, 28
dispositivi SE SCSI, 27	ripiani non hot swap, 28
disposizione degli strumenti per la	inserimento del server nel rack, 57
configurazione del rack, 46	interruttore di alimentazione, 4
distanziatore delle unità, 29; 33	intervallo di memoria, 77
_	intervallo di porta I/O, 77
E	ISA
elenco dei prodotti testati, 27	schede non Plug-and-Play, 76, 77
$\boldsymbol{F}$	K
FAX	kit di ridondanza
sistemi di assistenza, 98	alimentatori, 6; 39
file Readme, 66	installazione della ventola, 39
fissaggio cardini cornice al server, 59	mountaine dema ventora, es
fissaggio della cornice, 61	L
fissaggio della cornice al suo posto, 62	LED stato, 4
fissaggio delle guide nel rack	lista di controllo
per il Tipo 1, 51	componenti, 1
per il Tipo 2, 53	livello IRQ, 77
fissaggio server al davanti del rack, 59	
fissaggio server alle guide, 58	<i>M</i>
FRU, 5	maniglie
,	rimozione dopo il montaggio, 59
G	memoria
gabbia dell'alimentatore, 6	connettori DIMM, 21
gabbia per memoria di massa	installazione, 21
hot swap, 27	memoria di massa, 27
garanzia	memoria di massa hot swap, 27
superamento soglia degli errori	messaggi di errore, 89
previsti, 111	codici POST, 90
gestione remota, 6; 17	<b>3</b> 7
guida di montaggio posteriore, 45	N
	Navigator
	Configurazione guidata, 66

0
Ĕ
<u>.co</u>
<del></del>
1

file Readme, 66	Setup, 66; 77
Installazione guidata, 66	programma di utilità Setup, 77
Rapporto sullo stato, 94	destinazione risorse schede ISA, 76
Release History, 94	_
NetRAID, 37	R .
Assistant, 68; 70	rack
configurazione, 68; 70	conversione, 2
Notifica anticipata, 98	rimozione di LH 3r dal rack, 13
	raffreddamento, 40
0	RAID, 37; 68; 70
ordine di avvio, 19	RESET, 4
P	rimozione dei coperchi
pannello di riempimento, 29	raffreddamento, 40
rimozione, 32	rimozione di distanziatore unità, 33
pannello frontale, 3	rimozione di un pannello di
interruttore di alimentazione, 4	riempimento, 32
LED stato, 4	ripiani non hot swap, 27
•	risorse
menu, 5	sistema, 77
RESET, 4	risorse del sistema, 77
serratura, 4	risorse di interrupt, 78
serratura tastiera, 4	risorse di memoria, 78
visualizzazione stato, 4	risorse DMA, 78
pannello posteriore controlli, 6	risorse I/O, 78
	C
gestione remota, 6	S sahada agassaria
peso e dimensioni, 108	schede accessorie
porta del mouse, 6	connettori PCI e ISA, 17
porta della tactiona 6	installazione, 17
porta della tastiera, 6	ISA non Plug-and-Play, 76; 77
porta parallela, 6	testate con il NetServer, 18
porta seriale A, 6	schede ISA non Plug-and-Play
porta seriale B, 6	risorse riservate, 66
porte, 6	serratura, 4
posizionamento dei dadi del rack	serratura tastiera, 4
dettaglio, 56	Setup
informazioni generali, 55	programma di utilità, 66
posizione del NetServer, 45	sicurezza
preparazione dell'ubicazione	evitare il ribaltamento del rack, 41
precauzioni per corrente in entrata, 7	ridurre il peso da sollevare, 41
processore	sollevare con due persone, 41
Voltage Regulator Module, 21	sistema di assistenza per FAX
programma di utilità	automatizzato, 98
configurazione Symbios, 66, 75	

superamento soglia errori previsti,	formattazione con il programma di
garanzia, 111	configurazione Symbios, 66, 75
supporto	half-height, 29
di sistema, 93	HVD, 29
FAX, 98	installazione, 32
Internet, 97	LVD, 29
Rapporto sullo stato, 94	NetRAID, 37
Release History, 94	rimozione, 37
telefonico, 99; 101	unità HVD, 27
supporto software, 93	unità LVD, 27
Symbios	unità SE, 27
programma di configurazione, 66, 75	unità disco rigido hot swap
_	configurazioni indirizzi SCSI, 30
T	formattazione con il programma di
telefonica, assistenza, 99	configurazione Symbios, 66
test all'accensione, 8	installazione, 32
tipo di rack	NetRAID, 37
illustrazione tipo 1, 44	rimozione, 37
illustrazione tipo 2, 44	unità disco rigido hot swap (Ultra2)
tabella delle differenze, 45	LVD, 27
TopTools, 86; 96	unità disco rigido hot swap Ultra2, 27
U	unità disco rigido HVD, 27
ubicazione	unità HVD, 27
requisiti dell'ambiente, 107	unità nastro, 27
ubicazione guide nel rack	
come stabilirla per ciascun tipo, 47	V
per il Tipo 1, 50	ventilazione, 29
per il Tipo 1, 50 per il Tipo 2, 52	ventole, 40
unità	ventole di hot swap, 40
installazione, 30	versione del NetServer
tipi supportati, 28	con stabilizzatore o rack?, 42
unità (Ultra2) LVD, 27	illustrazione con stabilizzatore, 42
unità disco	illustrazione per rack, 42
configurazioni indirizzi SCSI, 30	versione di rack
installazione, 32	come riconoscere il tipo 1, 46
NetRAID, 37	illustrazione tipo 1, 44
rimozione, 37	illustrazione tipo 2, 44
unità disco rigido	tabella delle differenze, 45
aggiunta, 30	tipo 1 o tipo 2, 44
= =	visualizzazione stato, 4
basso profilo, 29	VRM
configurazioni indirizzi SCSI, 30	Voltage Regulator Module, 21